

# KIT VIDÉO

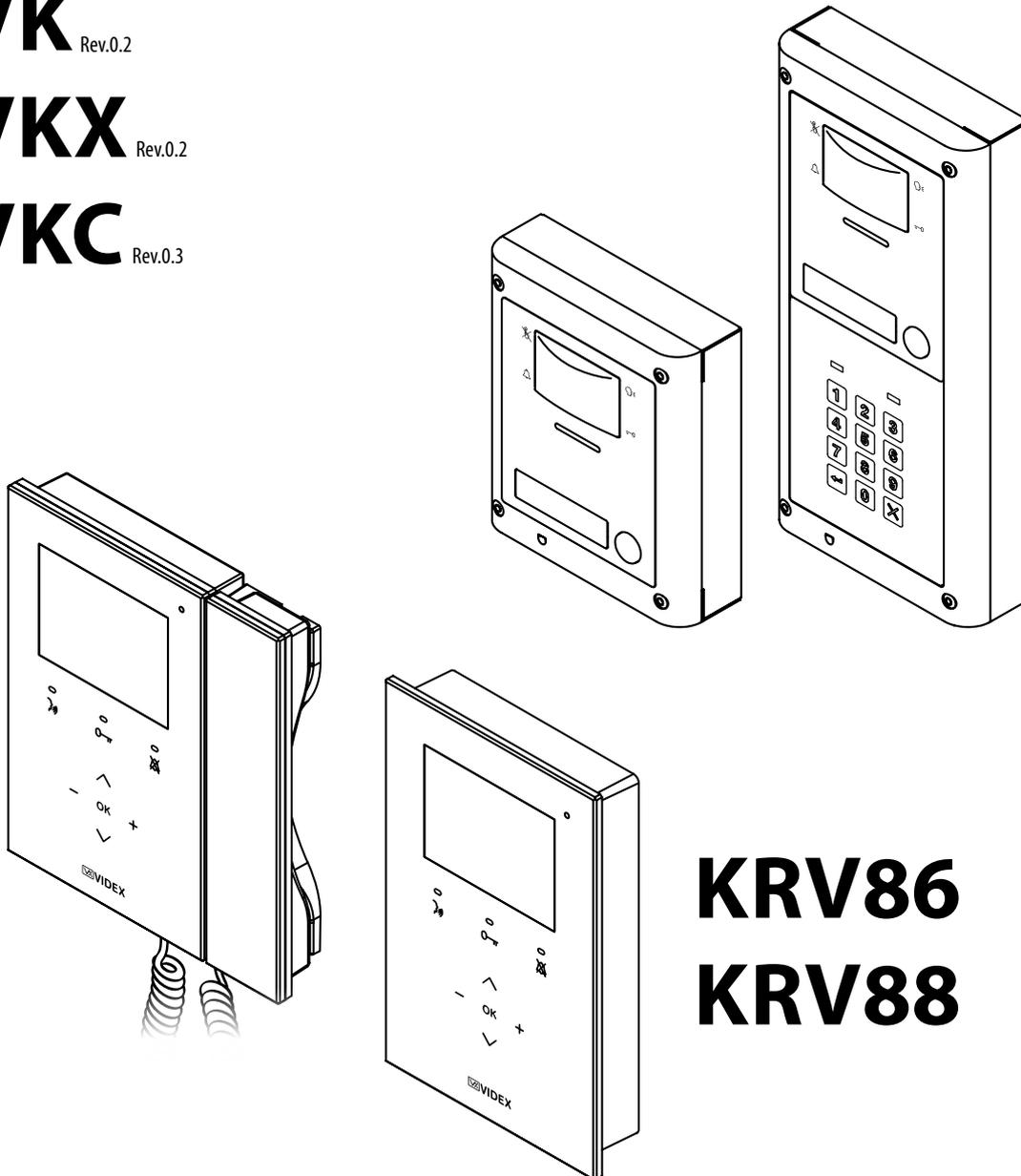
## SÉRIE ESVK/KRV86-KRV88

Kit vidéo BUS "2-Fils" simple et duplex

**ESVK** Rev.0.2

**ESVKX** Rev.0.2

**ESVKC** Rev.0.3



**KRV86**  
**KRV88**

**Manuel d'installation**

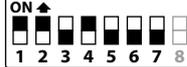
# Index

|  |    |
|--|----|
| Composants du système et versions disponibles .....  | 3  |
| Normes générales d'installation .....  | 6  |
| Art. 4384/4384X Portier électrique avec caméra intégrée et lecteur de proximité incorporés .....   | 10 |
| Art. 4901 Module clavier numérique .....   | 17 |
| Série 4000 Installation poste externe de surface ou encastrable .....                              | 21 |
| Art. KRV86-KRV88 Vidéophone mains libres 3,5" .....  | 23 |
| Série Kristallo Instructions de montage mural des vidéophones 3,5 encastrables et de surface ..... | 29 |
| Art. 2321-2321/P Alimentateurs .....   | 31 |
| Art. 2322 Convertisseur de ligne BUS en alimentation 12Vdc.....                                    | 32 |
| Art. 4042 .. 4045 Modules d'extension de panneaux à boutons à une rangée.....                      | 33 |
| Art. 4042D .. 4045D Modules d'extension de panneaux à boutons à double rangée.....                 | 33 |
| Schémas d'installation .....   | 36 |

## REMARQUES ET SUGGESTIONS

- Tous les schémas, même si ce n'est pas expressément indiqué, concernent les versions encastrables ou de surface, blanc et noir ou en couleurs des kits correspondants.
- Les connexions en pointillé concernent les raccordements facultatifs (« Local bell », « Push to exit » et « Door monitor »).
- Certains schémas illustrent les indications pour le raccordement de serrures 12Vdc : ces indications doivent être considérées valides pour chaque schéma de ce manuel.
- Chaque fois que la configuration d'un vidéophone est changée (adresse, interne ou nombre de sonneries), ce dernier doit être déconnecté et ensuite reconnecté après quelques secondes à la carte de connexion correspondante afin que le changement soit reconnu.
- Ces schémas doivent être considérés valides pour les installations en couleurs ou en noir et blanc avec les postes extérieurs encastrables ou de surface.

## TABLEAU D'ADRESSES POUR 1..12 POUR LES INTERRUPTEURS DIP AVEC ON VERS LE HAUT

|  |   |   |   |   |    |  |
|--|---|---|---|---|----|--|
|  = OFF | 1 |  | 5 |  | 9  |  |
|  = ON  | 2 |  | 6 |  | 10 |  |
|  | 3 |  | 7 |  | 11 |  |
|  | 4 |  | 8 |  | 12 |  |

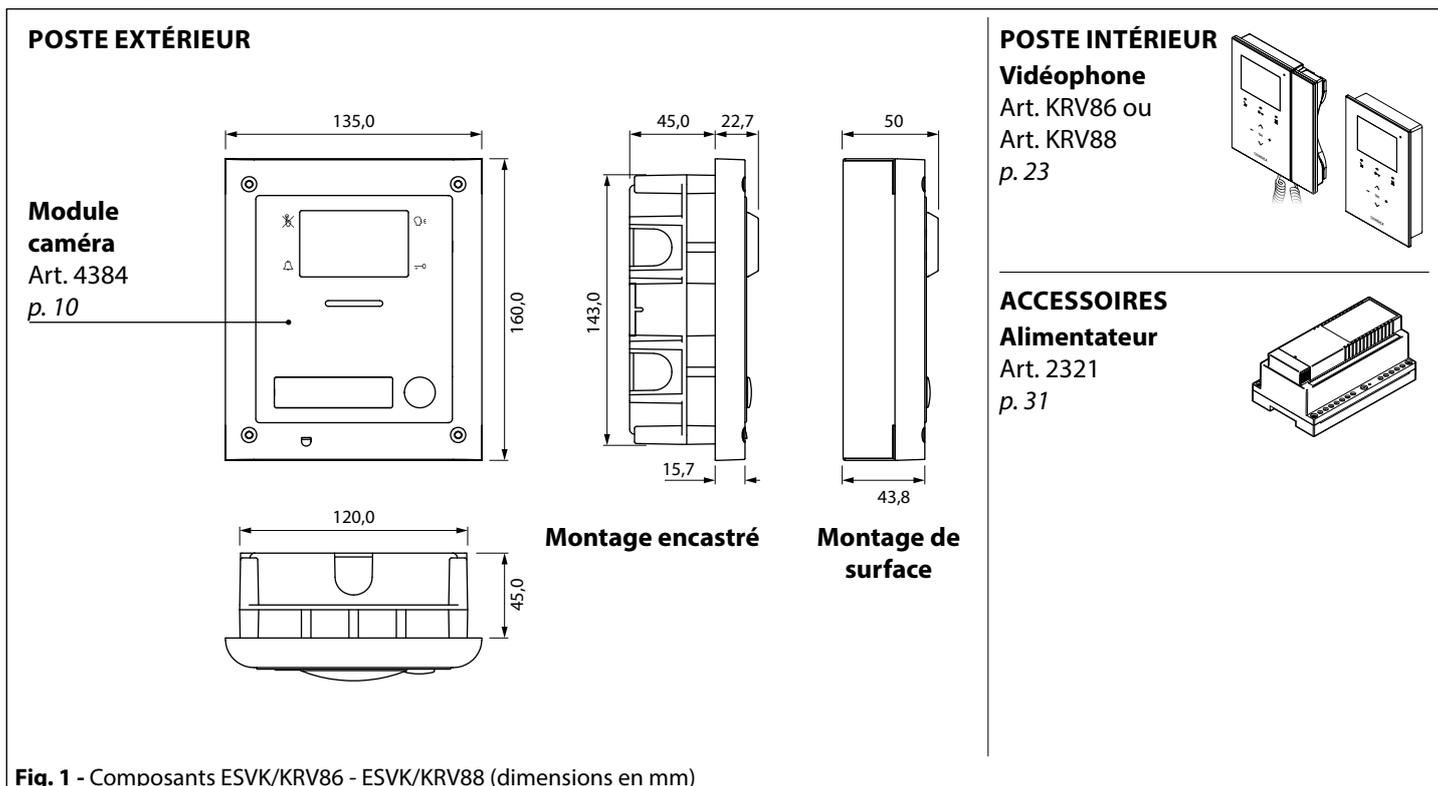
## DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ

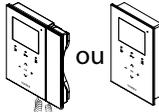
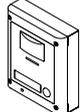
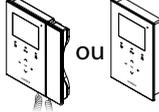
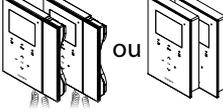
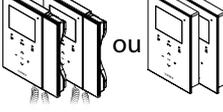
Ce manuel a été rédigé et révisé avec soin. Les instructions et les descriptions qui y figurent font référence à VIDEX et sont correctes au moment de l'impression. Toutefois, les parties VIDEX et les manuels ultérieurs peuvent être modifiés sans avis. VIDEX Electronics S.p.A. ne peut être tenue responsable des dommages causés directement ou indirectement par des erreurs, des omissions ou des divergences.

 **NOUS RECOMMANDONS**  
**Cet équipement est installé par un électricien compétent, ingénieur en sécurité des communications.**

# Composants du système et versions disponibles

## ESVK/KRV86 - ESVK/KRV88 Kit vidéo en couleurs.



|                                 |   |  |  |  |
|---------------------------------|---|--|--|--|
| <b>VERSIONS MONO-FAMILIALES</b> | <b>ESVK-1/KRV86 - ESVK-1/KRV88 - montage encastré</b>     |  <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-1 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4851 : Boîtier de montage encastrable  |  <b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88 |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321 |
|                                 | <b>ESVK-1S/KRV86 - ESVK-1S/KRV88 - montage en surface</b> |  <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-1 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4881 : Boîtier de montage de surface   |  <b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88 |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321 |
| <b>VERSIONS BI-FAMILIALES</b>   | <b>ESVK-2/KRV86 - ESVK-2/KRV88 - montage encastré</b>     |  <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-2 : Module caméra 2 boutons<br>1 Art. 4851 : Boîtier de montage encastrable |  <b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88    |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321 |
|                                 | <b>ESVK-2S/KRV86 - ESVK-2S/KRV88 - montage en surface</b> |  <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-2 : Module caméra 2 boutons<br>1 Art. 4881 : Boîtier de montage de surface  |  <b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88    |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321 |

# Composants du système et versions disponibles

## ESVKX/KRV86 - ESVKX/KRV88 Kit vidéo en couleurs avec lecteur de proximité intégré.

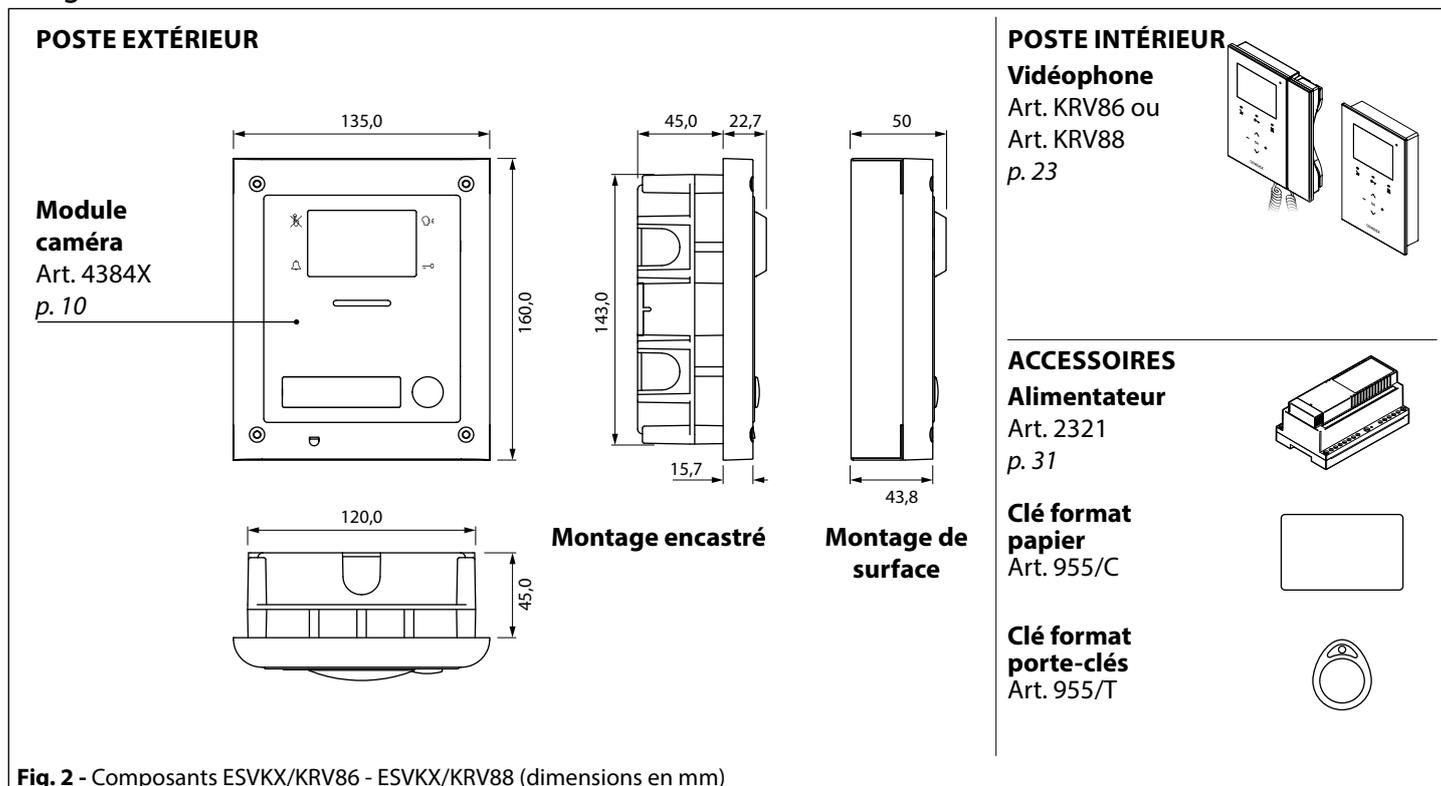
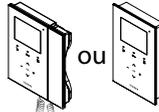
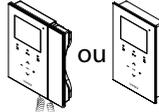
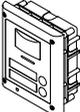
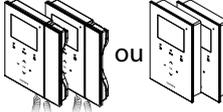
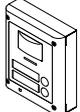
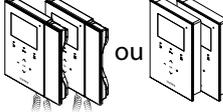


Fig. 2 - Composants ESVKX/KRV86 - ESVKX/KRV88 (dimensions en mm)

| ESVKX-1/KRV86 - ESVKX-1/KRV88 - montage encastré     |  |   |  |
|--|--|---|--|
| VERSIONS MONO-FAMILIALES                             | <br><b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384X-1 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4851 : Boîtier de montage encastrable  | <br><b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88 | <br><b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321            |
|  |  |   | <br><b>1 Clé format papier</b><br>Art. 955/C      |
|  |  |   | <br><b>2 clés format porte-clés</b><br>Art. 955/T |
| ESVKX-1S/KRV86 - ESVKX-1S/KRV88 - montage en surface |  |   |  |
| VERSIONS MONO-FAMILIALES                             | <br><b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384X-1 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4881 : Boîtier de montage de surface   | <br><b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88 | <br><b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321            |
|  |  |   | <br><b>1 Clé format papier</b><br>Art. 955/C      |
|  |  |   | <br><b>2 clés format porte-clés</b><br>Art. 955/T |
| ESVKX-2/KRV86 - ESVKX-2/KRV88 - montage encastré     |  |   |  |
| VERSIONS BI-FAMILIALES                               | <br><b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384X-2 : Module caméra 2 boutons<br>1 Art. 4851 : Boîtier de montage encastrable | <br><b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88    | <br><b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321            |
|  |  |   | <br><b>1 Clé format papier</b><br>Art. 955/C      |
|  |  |   | <br><b>4 clés format porte-clés</b><br>Art. 955/T |
| ESVKX-2S/KRV86 - ESVKX-2S/KRV88 - montage en surface |  |   |  |
| VERSIONS BI-FAMILIALES                               | <br><b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384X-2 : Module caméra 2 boutons<br>1 Art. 4881 : Boîtier de montage de surface  | <br><b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou<br>Art. KRV88    | <br><b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321            |
|  |  |   | <br><b>1 Clé format papier</b><br>Art. 955/C      |
|  |  |   | <br><b>4 clés format porte-clés</b><br>Art. 955/T |

# ESVKC/KRV86 - ESVKC/KRV88 Kit vidéo couleur avec clavier numérique.

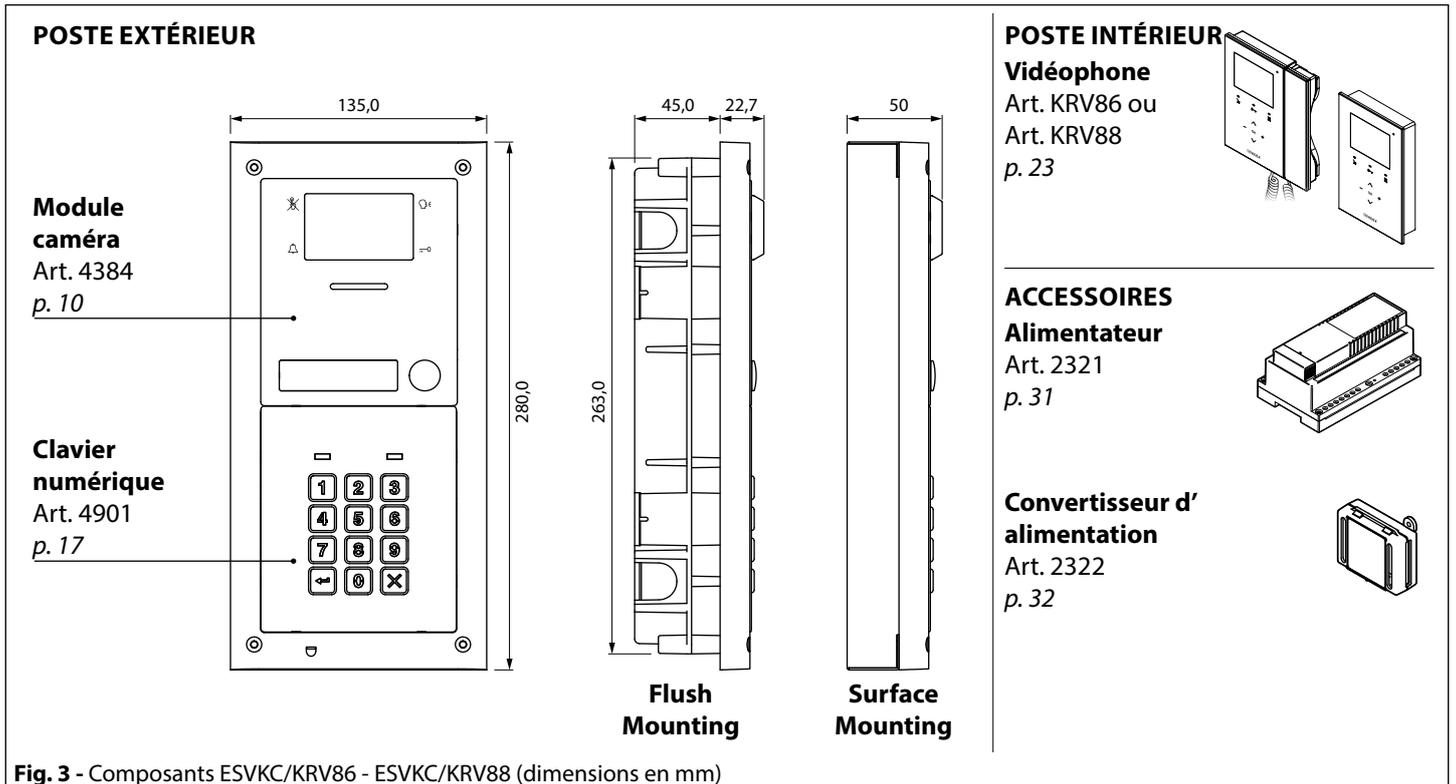
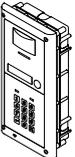
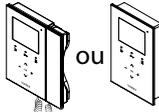
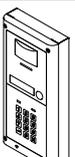
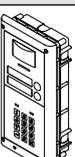
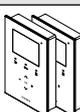
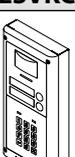


Fig. 3 - Composants ESVKC/KRV86 - ESVKC/KRV88 (dimensions en mm)

| ESVKC-1/KRV86 - ESVKC-1/KRV88 - montage encastré     |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <b>VERSIONS MONO-FAMILIALES</b>                      |  | <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-1 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4901 : Clavier numérique<br>1 Art. 4852 : Boîtier de montage encastrable    |  ou  <b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou Art. KRV88                                 |
|  |   |   |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321<br><br> <b>1 Convertisseur de puissance</b><br>Art. 2322 |
| ESVKC-1S/KRV86 - ESVKC-1S/KRV88 - montage en surface |   |   |  |
| <b>VERSIONS MONO-FAMILIALES</b>                      |  | <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-1 : Unité de caméra à 1 bouton<br>1 Art. 4901 : Clavier numérique<br>1 Art. 4882 : Boîtier de montage de surface |  ou  <b>1 Vidéophone en couleurs</b><br>Art. KRV86 ou Art. KRV88                                 |
|  |   |   |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321<br><br> <b>1 Convertisseur de puissance</b><br>Art. 2322 |
| ESVKC-2/KRV86 - ESVKC-2/KRV88 - montage encastré     |   |   |  |
| <b>VERSIONS BI-FAMILIALES</b>                        |  | <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-2 : Module caméra 1 bouton<br>1 Art. 4901 : Clavier numérique<br>1 Art. 4852 : Boîtier de montage encastrable    |  ou  <b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou Art. KRV88                                    |
|  |   |   |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321<br><br> <b>1 Convertisseur de puissance</b><br>Art. 2322 |
| ESVKC-2S/KRV86 - ESVKC-2S/KRV88 - montage en surface |   |   |  |
| <b>VERSIONS BI-FAMILIALES</b>                        |  | <b>1 Poste extérieur</b> composé de :<br>1 Art. 4384-2 : Module caméra 2 boutons<br>1 Art. 4901 : Clavier numérique<br>1 Art. 4882 : Boîtier de montage de surface    |  ou  <b>2 Vidéophones couleur</b><br>Art. KRV86 ou Art. KRV88                                    |
|  |   |   |  <b>1 Alimentateur</b><br>Art. 2321<br><br> <b>1 Convertisseur de puissance</b><br>Art. 2322 |

# Normes générales d'installation

## TYPES ET SECTIONS DE CÂBLES

Les kits vidéo ESVK à deux fils avec des moniteurs de 7" peuvent utiliser plusieurs types de câbles mais, en fonction de leurs spécifications, ils permettent d'utiliser différents des distances allant jusqu'à 250 mètres maximum. Nous ne recommandons pas l'utilisation de câbles blindés en raison de la capacité de tourbillon élevée. *Il n'est pas non plus conseillé de doubler les câbles car cela augmenterait également la capacité.* Le tableau suivant indique les valeurs de résistance, la capacité et les distances maximales réalisables pour plusieurs types de câbles (les valeurs de capacité et de résistance se réfèrent à 100 mètres de câble).

| Type de câble*         | Section fils (mm2) | Résistance (Ohm) pour 100 mètres | Capacité (nF) pour 100 mètres | **Distance maximale entre le poste extérieur et le poste intérieur les plus éloignés | ***Distance maximale entre l'alimentation électrique et la station intérieure la plus éloignée |
|------------------------|--------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|--|
| VIDEX CM2              | 0.50               | 3.2                              | 8                             | 250  | 100  |
| CAT5 UTP/CW1308        | 0.22               | 8                                | 4.9                           | 100  | 50   |
| Câble téléphonique std | 0.28               | 6.5                              | 5.5                           | 150  | 50   |
| Fil conducteur         | 0.5                | 2                                | 6.5                           | 70   | 30   |

- \* **Il est important que les câbles du système de vidéophonie ne passent pas par le secteur ou d'autres câbles à haute tension. Le bruit de ces câbles (interférences électromagnétiques) peut causer des bruits sur l'audio/vidéo et une perte de fonctionnalité. Dans les cas où ces conseils ne peuvent pas être suivis ou lorsque des câbles existants doivent être utilisés, il sera nécessaire d'effectuer des tests pour évaluer la qualité et la fonctionnalité de l'installation.**
- \*\* **Cette distance représente la longueur maximale de câble entre l'unité extérieure et l'unité intérieure la plus éloignée. Deux caractéristiques importantes doivent être prises en compte lors du calcul du câble, la résistance et la capacité. La résistance du câble de l'alimentation électrique au point d'extrémité doit être inférieure à 10 Ohms et peut être calculée d'un point à l'autre. La capacité du câble ne doit pas dépasser 40nF et est une accumulation de toutes les longueurs et branches du câble. Par exemple : en raison de la capacité du câble, le câble Videx CM2 utilisé dans un seul système ne peut pas dépasser les 400m en considérant toutes les longueurs et branches du câble.**
- \*\*\* **Cette distance représente la longueur totale maximale du câble entre le bloc d'alimentation et l'unité intérieure la plus éloignée. Dans le cas de plusieurs unités intérieures, la somme du segment de câble allant de l'unité extérieure au bloc d'alimentation électrique et du segment de câble allant du bloc d'alimentation électrique à chaque vidéophone ne peut pas dépasser le maximum mentionné dans la quatrième colonne du tableau ci-dessus.**

En cas d'utilisation de câbles non conformes aux spécifications ci-dessus, il est possible de constater une détérioration des signaux numériques et vidéo.

Nous suggérons d'utiliser des câbles torsadés avec une résistance maximale de 10 Ohm (entre le poste de rue le plus éloigné et le vidéophone le plus éloigné) et une capacité maximale de 40nF (cette valeur doit être calculée en considérant tous les câbles utilisés dans le système ; la capacité/mètres est normalement spécifiée sur l'emballage du câble ou directement sur le câble).

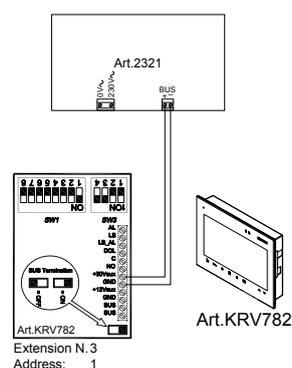
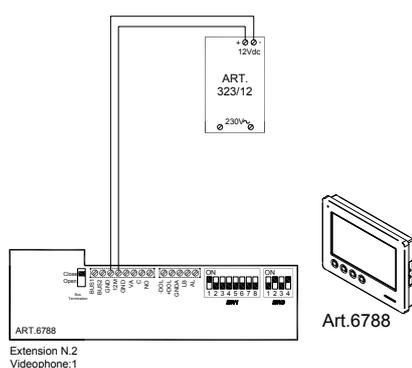
## MISE EN PLACE D'APPAREILS CONNECTÉS AU BUS ET DISTRIBUTION VIDÉO

- Lorsque vous modifiez les réglages des commutateurs DIP, débranchez l'appareil du bus pendant au moins 1 minute pour permettre à l'appareil de se décharger complètement.
- Lorsque vous avez plus d'un appareil dans le même appartement, tous les appareils doivent être connectés au même distributeur vidéo (Art. 317N) : cela signifie que vous ne pouvez pas utiliser deux distributeurs de vidéo Art. 318 pour un appartement où vous disposez de 4 vidéophones/interphones.
- Après avoir terminé l'installation, procédez aux essais. Le gain du niveau vidéo peut être réglé en plusieurs points, y compris les distributeurs, échangeur d'entrée et boosters de bus.

## COMMENT ALIMENTER LES MONITEURS LOCALEMENT

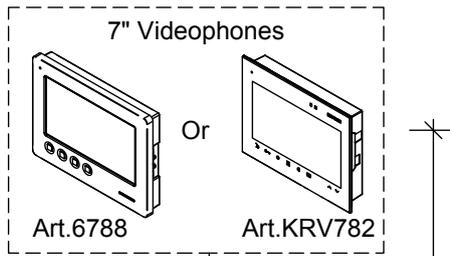
Le dessin ci-dessous montre comment brancher une alimentation électrique locale lorsque cela est nécessaire (c'est-à-dire lorsque vous avez 4 vidéophones avec la même adresse qui doivent être allumés en même temps). Dans les deux cas, le commutateur 4 du SW3 doit être mis en position ON.

**⚠ RESPECTER LES POLARITÉS DES CONNEXIONS COMME INDIQUÉ DANS LE SCHÉMA.**



## Normes générales d'installation

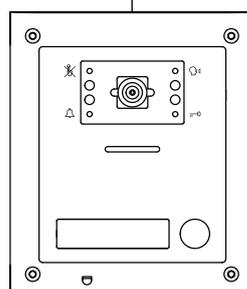
### LONGUEUR ET SECTION DU CÂBLE



| Type de câble          | Section fils (mm2) | A+B | B max |
|------------------------|--------------------|-----|-------|
| VIDEX CM2              | 0.50               | 250 | 100   |
| CAT5 UTP/CW1308        | 0.22               | 100 | 50    |
| Câble téléphonique std | 0.28               | 150 | 50    |
| Fil conducteur         | 0.5                | 70  | 30    |

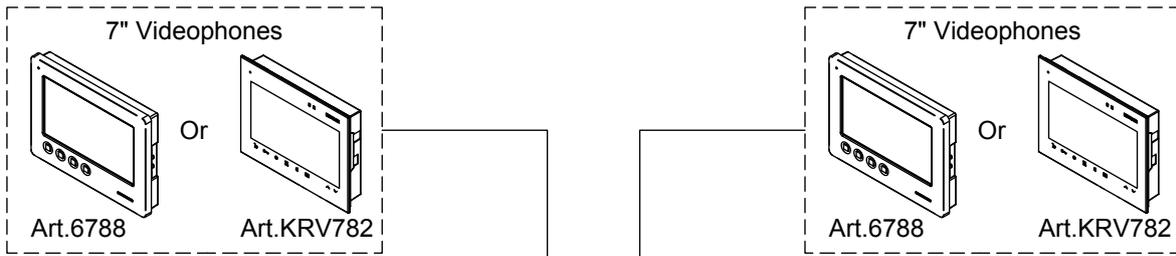
B

A

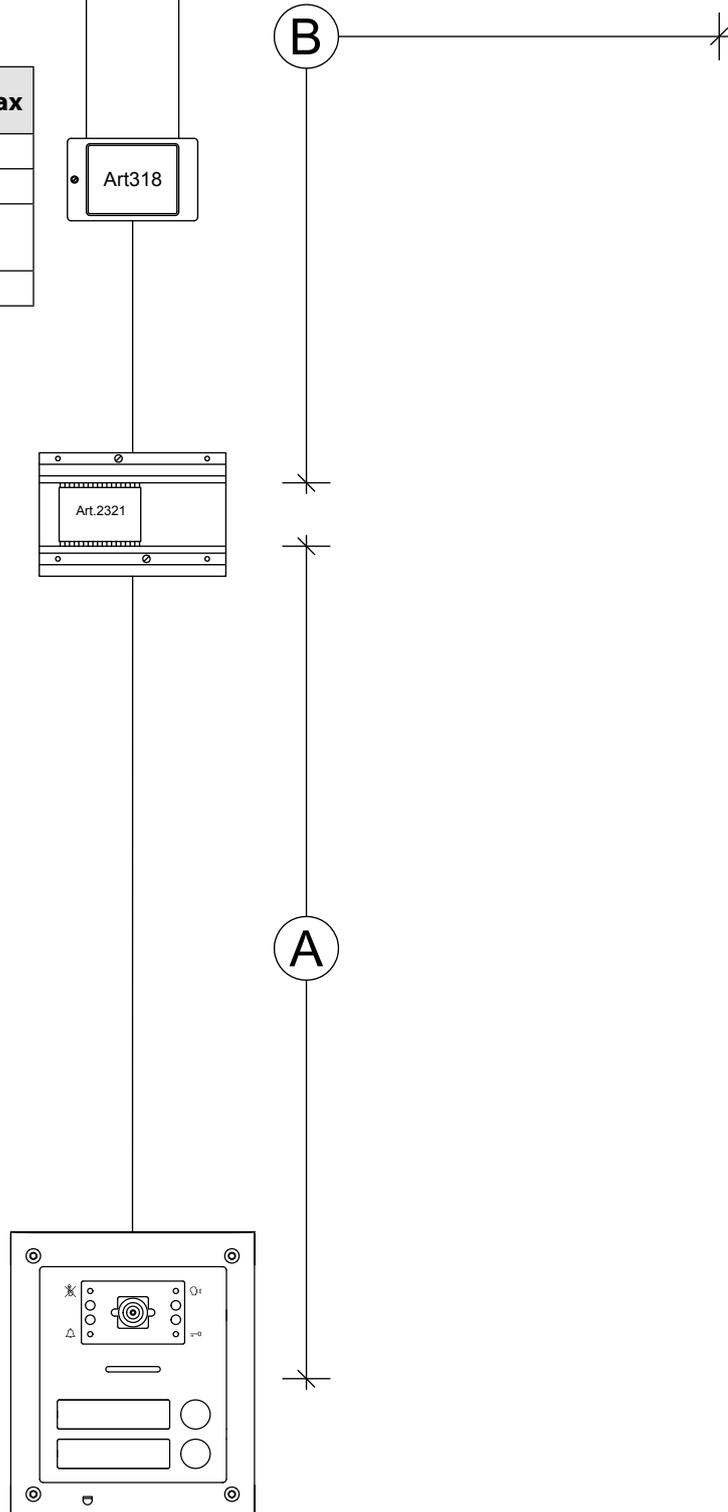


## Normes générales d'installation

### LONGUEUR ET SECTION DU CÂBLE

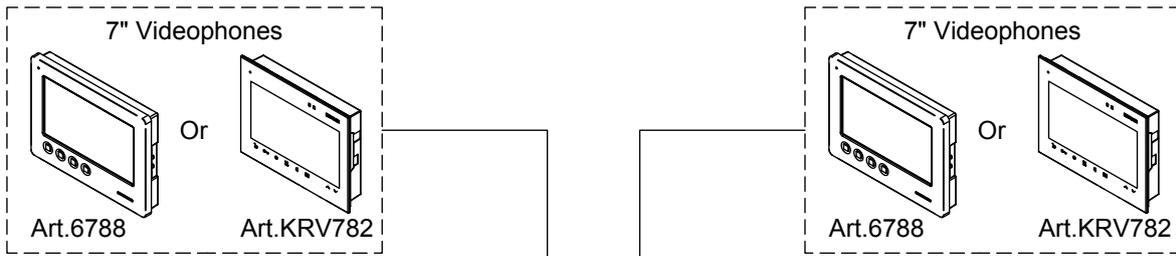


| Type de câble          | Section fils (mm <sup>2</sup> ) | A+B | B max |
|------------------------|---------------------------------|-----|-------|
| VIDEX CM2              | 0.50                            | 250 | 100   |
| CAT5 UTP/CW1308        | 0.22                            | 100 | 50    |
| Câble téléphonique std | 0.28                            | 150 | 50    |
| Fil conducteur         | 0.5                             | 70  | 30    |



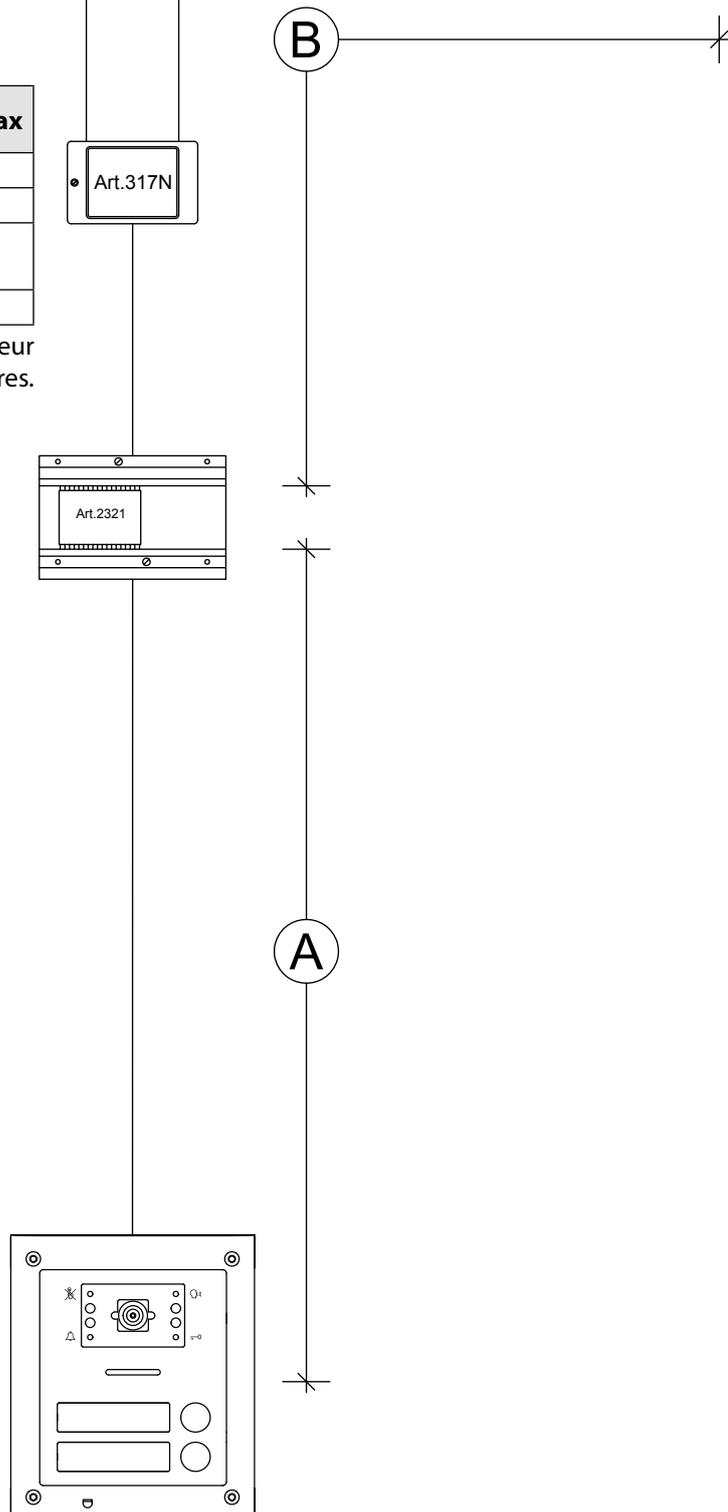
## Normes générales d'installation

### LONGUEUR ET SECTION DU CÂBLE



| Type de câble          | Section fils (mm2) | A+B | B max |
|------------------------|--------------------|-----|-------|
| VIDEX CM2              | 0.50               | 300 | 150   |
| CAT5 UTP/CW1308        | 0.22               | 100 | 50    |
| Câble téléphonique std | 0.28               | 150 | 50    |
| Fil conducteur         | 0.5                | 70  | 30    |

\* Avec le distributeur vidéo actif Art. 317N, la longueur maximale du câble CM2 augmente jusqu'à 300 mètres.



**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée

**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés

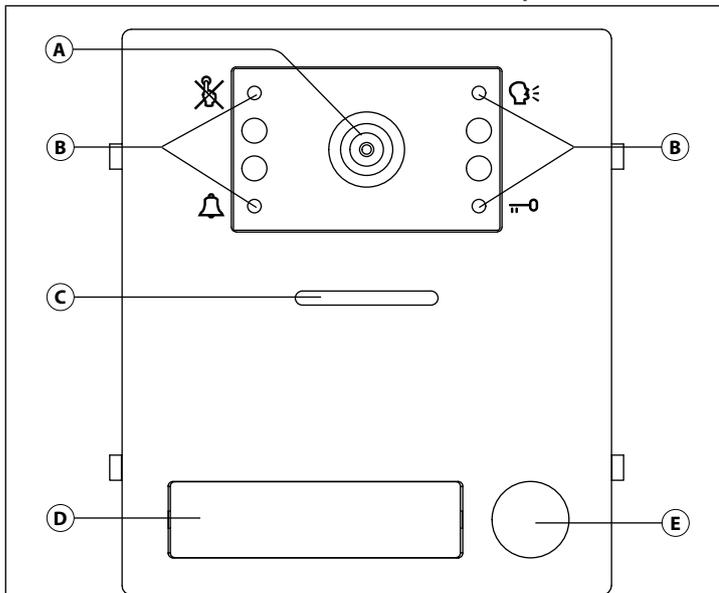


Fig. 1 Partie avant

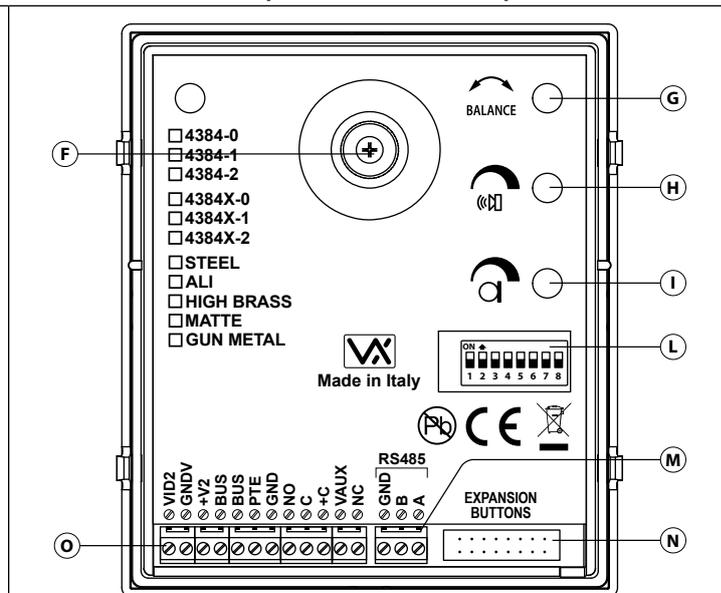


Fig. 2 Dos

**DESCRIPTION**

Module de porte électrique pour système numérique VX2300 avec caméra couleur autofocus intégrée comprenant des LED à lumière blanche. Les versions Art. 4384X sont également équipées d'un lecteur de clé de proximité intégré et du réglage du mode de programmation.

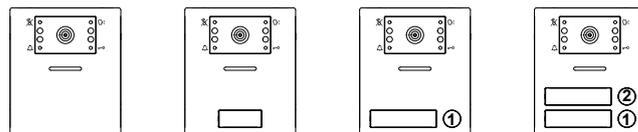
L'électronique du module incorpore :

- L'amplificateur de transmission avec microphone et contrôle du volume ;
- L'amplificateur de réception avec contrôle du volume ;
- Le circuit d'équilibrage audio "BALANCE" ;
- Le relais esclave pour l'activation de la serrure électrique (3 contacts secs : commun, normalement ouvert et normalement fermé). Le relais peut également fonctionner en mode « décharge capacitive » en alimentant directement la serrure ;
- Les boutons d'appel (0, 1 ou 2 selon la version) ;
- L'éclairage LED du porte-étiquette ;
- La caméra est équipée d'un éclairage LED.

**LÉGENDE**

- (A) Caméra et éclairage LED
- (B) LED de fonctionnement
- (C) Haut-parleur
- (D) Porte-étiquette avec lecteur de clé de proximité intégré (Art. 4384X)
- (E) Bouton d'appel
- (F) Réglage de l'orientation horizontale et verticale de la caméra (non disponible en versions Wide Angle)
- (G) Équilibre
- (H) Volume des hauts-parleurs
- (I) Volume du micro
- (L) Interrupteur Dip 8 voies
- (M) Bornier de connexion RS485 (uniquement les versions Art. 4384X)
- (N) Connecteur IDC mâle
- (O) Bornier de connexion

**VERSIONS DISPONIBLES**



Art. 4384-0    Art. 4384X-0    Art. 4384-1    Art. 4384-2  
Art. 4384X-1    Art. 4384X-2

**LED**

|  |   |
|--|---|
|  | Si la première LED (rouge) marquée par le symbole est allumée, ceci indique qu'il est impossible d'effectuer l'appel car un appel ou une conversation est en cours (de l'entrée à partir de laquelle on est en train d'appeler ou d'une autre entrée en présence d'entrées multiples). Lorsque la conversation est terminée, la LED s'éteint en signalant qu'il est possible d'effectuer un nouvel appel. |
|  | La deuxième LED (rouge) indique, si elle est allumée, qu'un appel est en cours. La LED s'éteint à la réponse de l'utilisateur appelé.   |
|  | La troisième LED (verte) indique, si elle est allumée, que vous pouvez parler à l'utilisateur appelé. La LED s'éteint à la fin de la conversation.  |
|  | Si la quatrième LED (jaune) marquée par le symbole est allumée, ceci indique que l'ouverture de la porte est en cours. La LED s'éteint à l'échéance du temps d'ouverture de la porte.   |

**RÉGLAGES**

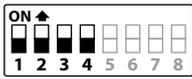
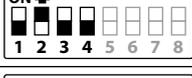
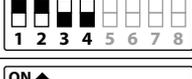
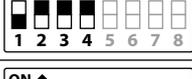
|  |  |
|--|--|
|  | <b>Équilibre</b><br>Prévient l'effet Larsen sur les conversations audio bidirectionnelles.   |
|  | <b>Volume des hauts-parleurs</b><br>Réglage du volume du haut-parleur.<br>Tourner dans le sens horaire pour augmenter ou antihoraire pour diminuer |
|  | <b>Volume du micro</b><br>Réglage du volume du micro.<br>Tourner dans le sens horaire pour augmenter ou antihoraire pour diminuer                  |

**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés**PROGRAMMATION**

La programmation se compose des paramètres suivants:

- Le numéro de l'appareil (1..15) ;
- Temps d'ouverture de la porte (2 ou 6 secondes) ;
- Temps d'ouverture de la porte (1 ou 2 minutes) ;
- Ordre des adresses ;
- Sélection de la caméra principale pour les versions Art. 4384 ou le mode de programmation pour les versions Art. 4384X.

Les réglages se font par le biais de l'interrupteur dip à 8 positions (référence  Fig. 2) accessible à l'arrière du module.**PROGRAMMATION DU NUMÉRO DE L'APPAREIL**

| Interrupteur   | N°1 | N°2 | N°3 | N°4 | ID |
|--|-----|-----|-----|-----|----|
|    | OFF | OFF | OFF | OFF | 1  |
|    | ON  | OFF | OFF | OFF | 2  |
|    | OFF | ON  | OFF | OFF | 3  |
|    | ON  | ON  | OFF | OFF | 4  |
|    | OFF | OFF | ON  | OFF | 5  |
|   | ON  | OFF | ON  | OFF | 6  |
|  | OFF | ON  | ON  | OFF | 7  |
|  | ON  | ON  | ON  | OFF | 8  |
|  | OFF | OFF | OFF | ON  | 9  |
|  | ON  | OFF | OFF | ON  | 10 |
|  | OFF | ON  | OFF | ON  | 11 |
|  | ON  | OFF | ON  | ON  | 12 |
|  | OFF | OFF | ON  | ON  | 13 |
|  | ON  | OFF | ON  | ON  | 14 |
|  | OFF | ON  | ON  | ON  | 15 |
|  | ON  | ON  | ON  | ON  | 16 |

**PROGRAMMATION DES HEURES D'OUVERTURE DE LA PORTE**

| Interrupteur   | N°5 | Cadre        |
|--|-----|--------------|
|  | OFF | = 2 secondes |
|  | ON  | = 6 secondes |

**PROGRAMMATION DU TEMPS DE CONVERSATION**

| Interrupteur   | N°6 | Cadre       |
|--|-----|-------------|
|  | OFF | = 1 minute  |
|  | ON  | = 2 minutes |

**PROGRAMMATION ORDRE DES ADRESSES**

| Interrupteur   | N°7 | Cadre               |                  |
|--|-----|---------------------|------------------|
|  |     | Matrice des boutons | Boutons intégrés |
|  | OFF | = 1 - 40            | = 1, 2           |
|  | ON  | = 41 - 80           | = 41, 42         |

**PROGRAMMATION SÉLECTION DE LA CAMÉRA PRINCIPALE (UNIQUEMENT LES VERSIONS ART. 4384)**

| Interrupteur   | N°8 | Cadre                       |
|--|-----|-----------------------------|
|  | OFF | = Caméra principale interne |
|  | ON  | = Caméra principale externe |

**MODE DE PROGRAMMATION (UNIQUEMENT LES VERSIONS ART. 4384X)**

| Interrupteur   | N°8 | Cadre                              |
|--|-----|------------------------------------|
|  | OFF | Mode de programmation « standard » |
|  | ON  | Mode de programmation « Avancée »  |

L'interrupteur 8 règle le mode de programmation : « Standard » (interrupteur en position OFF) ou « Avancé » (interrupteur en position ON).

En mode « Standard », les réglages effectués par les interrupteurs de 1 à 7 sont valables.

En mode « Avancé », la programmation effectuée par le programme PC « VX2X00 Programmer » connecté via RS485 de l'appareil par l'interface Art est valable. 481.

**Veillez noter que dans le second cas, la programmation effectuée par les commutateurs 1 à 7 sera ignorée.**

**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée

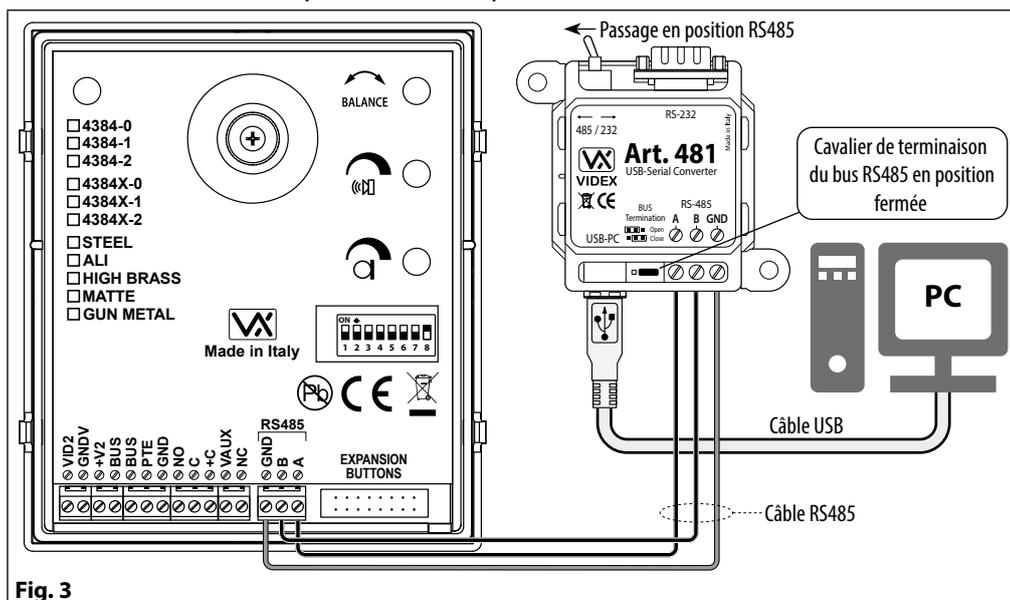
**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés

**CONNEXION RS485**

Avec l'interrupteur 8 en position ON, le module peut être connecté à l'aide d'une connexion de bus RS485 via un convertisseur RS485 vers USB (Art. 481), comme indiqué **Fig. 3**.

Cette méthode de connexion peut être utilisée pour la programmation et la mise en place du module.

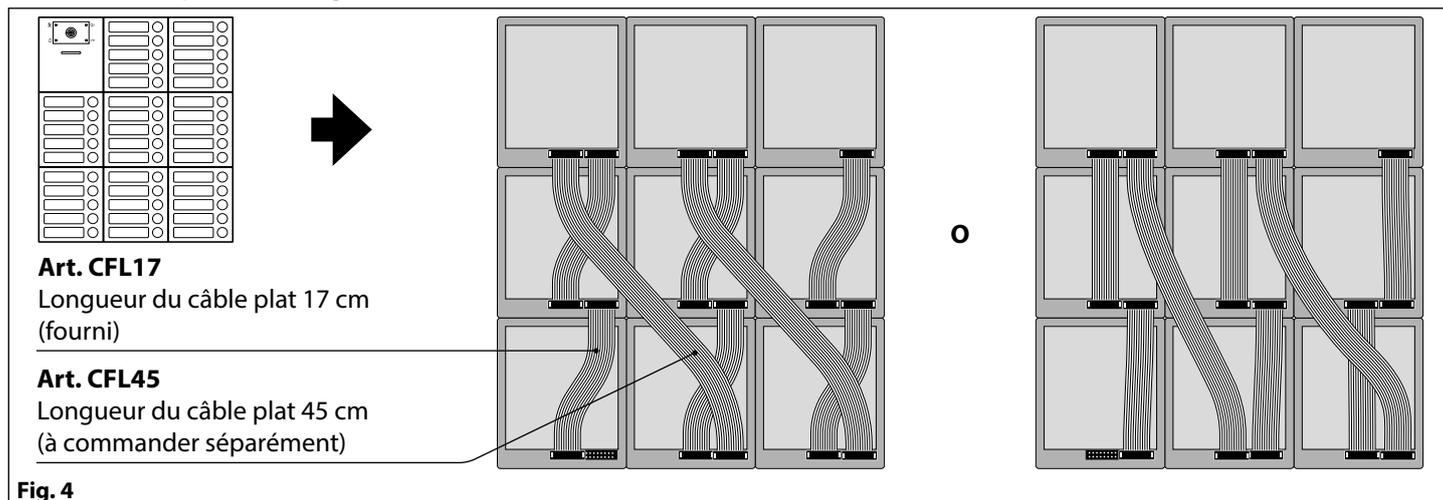
Sur les distances inférieures à 500m le cavalier de terminaison de bus sur l'Art. 481 peut être réglé sur la position **OUVERTE**.



**Fig. 3**

**CONNEXION PAR CÂBLE PLAT 404x**

Pour alimenter le module, connectez l'un des connecteurs mâles IDC au connecteur mâle IDC du module portier électrique à l'aide du câble plat fourni. Des modules d'extension supplémentaires peuvent être connectés via le connecteur IDC mâle gratuit du module d'extension précédent (**Fig. 4**).



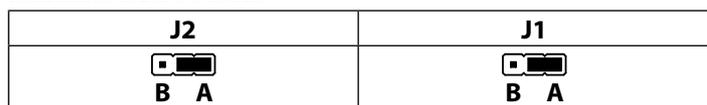
**Fig. 4**

**CONFIGURATIONS CAVALIERS J2 ET J1 POUR LEDS DE RÉTRO-ÉCLAIRAGE**

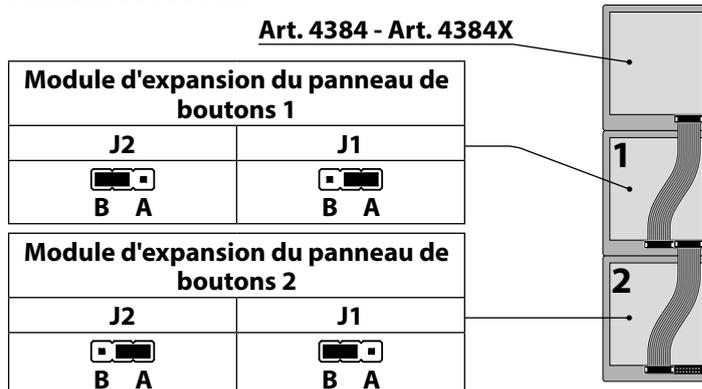
Pour un fonctionnement correct, placez les cavaliers **J2** et **J1** de chaque module d'extension du panneau de boutons Art. 404x comme indiqué dans les tableaux ci-dessous.

**REMARQUE :** lorsque plusieurs modules sont connectés, suivant l'ordre de connexion, tous les deux modules, le précédent doit être défini comme module 1 et le suivant comme module 2.

**UTILISATION AVEC UN SEUL MODULE D'EXTENSION DU PANNEAU DE BOUTONS**



**UTILISATION AVEC UNE PAIRE DE MODULES D'EXTENSION PANNEAU DE BOUTONS**



**REMARQUE :** Pour connecter plus de deux modules d'extension du panneau à boutons, reportez-vous aux schémas d'installation.

**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée

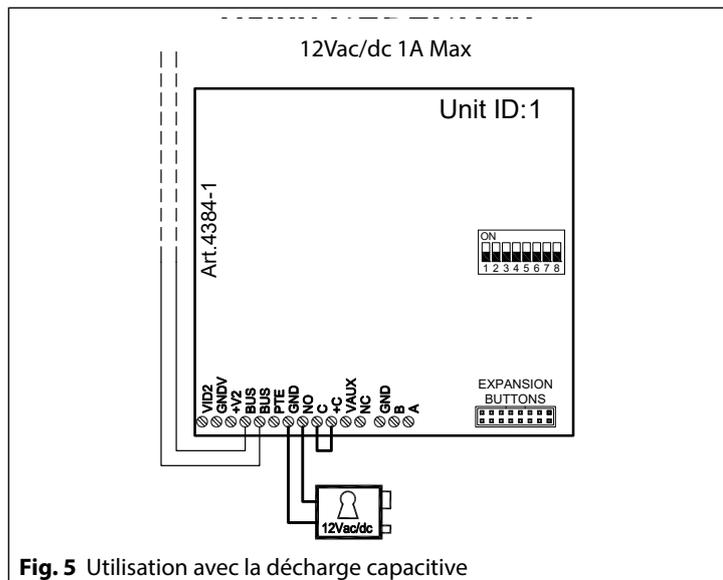
**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés

**COMMENT CONNECTER LA SERRURE ÉLECTRIQUE**

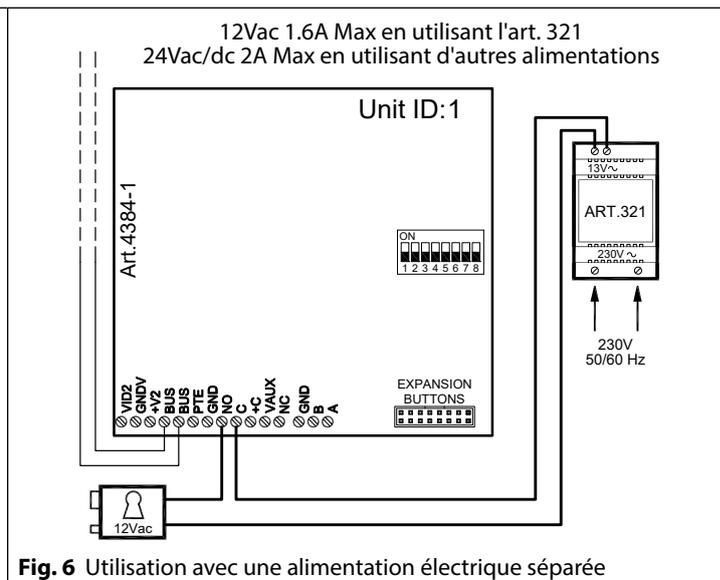
Le relais « ouvre-porte » peut fonctionner en mode « contact sec» ou « décharge capacitive » :

- En mode « contact sec », le relais fonctionne de manière classique, une alimentation électrique ou une source de courant est nécessaire pour la serrure (12-24Vac/dc 2A max) et la durée d'activation dépend du temps d'ouverture de la porte programmé.
- En mode « décharge capacitive », les contacts du relais, au moment de l'activation, alimentent directement le verrou (12Vac/dc 1A max) pendant un instant. Une alimentation électrique n'est pas nécessaire pour la serrure et l'heure d'ouverture de la porte programmée n'affecte pas le temps d'activation.

En raison de la possible détérioration des performances mécaniques de la serrure électrique, la « décharge capacitive » peut, avec le temps, rencontrer des dysfonctionnements dus à la serrure. Si la serrure est utilisée dans des environnements particulièrement poussiéreux ou en tout cas particulièrement exposés aux agents atmosphériques, il est conseillé d'utiliser le relais « ouvre-porte » en mode « contact sec ».



**Fig. 5** Utilisation avec la décharge capacitive



**Fig. 6** Utilisation avec une alimentation électrique séparée

**FONCTIONNEMENT**

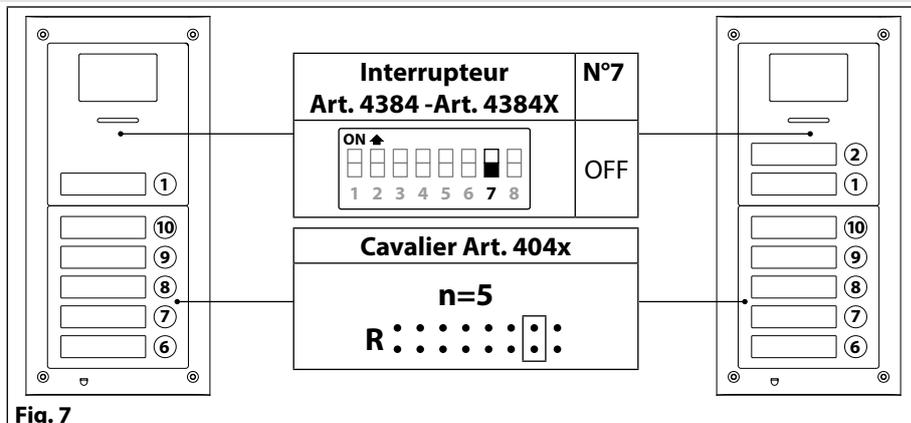
L'appareil, après les réglages appropriés et les connexions des boutons, génère, lorsque chaque bouton connecté est pressé, un code qui correspond à l'ID INTERPHONE (l'adresse programmée sur l'interrupteur DIP 8 voies à l'intérieur des unités périphériques) de l'interphone ou du vidéophone situé à l'intérieur de l'appartement que vous souhaitez appeler.

**POUR APPELER UN UTILISATEUR**

Appuyez sur le bouton relatif à l'utilisateur que vous souhaitez appeler : si le système est occupé, il sera signalé par 5 bips rapides, sinon l'appel sera marqué par un bip intermittent lent, interrompu par la réponse de l'utilisateur ou par la fin de l'intervalle de temps de conversation (temps programmable) ou par une longue pression (environ 2sec) sur un bouton d'appel. L'ouverture de la porte est indiquée par un court bip intermittent et par l'allumage de la LED correspondante. Si une mauvaise touche est actionnée ou si l'on ne répond pas, un nouvel appel peut effacer le précédent.

**NOTES D'INSTALLATION**

Lors de l'utilisation de modules d'extension panneau de boutons (Art. 404x) en combinaison avec des portiers avec boutons intégrés (Art. 4384-1, Art. 4384-2, Art. 4384X-1, Art. 4384X-2), de configurer correctement les modules d'extension panneau de boutons de manière à éviter les chevauchements d'adresses d'appel, car les adresses des boutons intégrés sont fixes (**Fig. 7**).



**Fig. 7**

**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés**PROGRAMMATION DES BALISES (ART. 4384X)****BALISE MASTER**

Le module est fourni avec une balise master. La balise master est programmée d'usine, elle est blanche pour être facilement repérée. Cette balise permet d'effectuer des opérations de programmation ou de suppression des balises utilisateurs.

En cas de perte de la balise master, il sera nécessaire d'en commander une neuve et de suivre une procédure spécifique pour la programmer sur le module. Dans ce cas, il sera nécessaire de reprogrammer toutes les balises utilisateurs.

**BALISE UTILISATEUR**

La programmation des balises utilisateurs est exécutée sur le module en utilisant la balise master pour ouvrir le mode de programmation :

1. Mettre la balise master devant le lecteur de balise.

↳ Le module émet deux **bips** aigus.



2. Presser et maintenir pressé le bouton d'appel (le bouton d'appel en bas dans le cas d'un module avec 2 boutons).

↳ Le module émet un **"bip"** bas et continu.



3. Relâcher le bouton d'appel.

↳ Le **bip** sonore s'arrête.

4. Placez le badge d'utilisateur à programmer devant le lecteur.

↳ Le module émet un **"bip"** aigu, la balise est programmée. Si la balise n'est pas retirée rapidement, le signal de balise déjà programmé peut être émis.



5. Répétez l'étape 4 pour chaque balise à programmer

**Remarque :** Le module émet trois **"bips"** faibles si une balise déjà programmée est présentée devant le lecteur de balise.



**Remarque :** Le module émet trois **"bips"** aigus pour indiquer que la mémoire est pleine (50 balises maximum). Dans ce cas, vous ne pouvez pas programmer de nouvelles balises.



6. Pour sortir du mode programmation :

- » mettre la balise master devant le lecteur de balise, ou
- » attendre 10 secondes après la dernière programmation.

↳ Le module émet deux « **bips** » bas pour indiquer son état en mode d'utilisation.

**UTILISATION DE LA BALISE**

Présenter une balise master devant le lecteur de balise :

↳ Si la balise est programmée, le module émet deux « **bips** » aigus et le relais est activé.



↳ Si la balise n'est pas programmée, le module émet deux « **bips** » bas et le relais n'est pas activé.

**SUPPRESSION DES BALISES UTILISATEUR**

**⚠ La procédure suivante annulera la programmation de tous les badges d'utilisateur.**

La suppression de la programmation d'une balise utilisateurs est exécutée sur le module en utilisant la balise master pour démarrer la procédure :

1. Mettre la balise master devant le lecteur de balise.

↳ Le module émet deux **bips** aigus.



2. Presser et maintenir pressé le bouton d'appel (le bouton d'appel en bas dans le cas d'un module avec 2 boutons).

↳ Le module émet un **"bip"** bas et continu.



3. Relâcher le bouton d'appel.

↳ Le **"bip"** bas s'arrête.

4. Appuyez sur le bouton d'appel en continu et présentez la balise master devant le lecteur de balises.

↳ Le module émet deux **"bips"** faibles, toutes les balises utilisateur sont supprimées et le module quitte le mode de programmation.



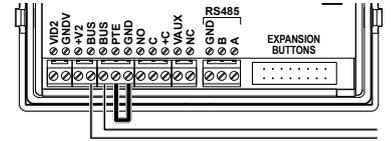
**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée

**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés

### REPROGRAMMATION D'UNE BALISE MASTER

Si la balise master a été perdue ou endommagée, il est possible d'en programmer une nouvelle en respectant la procédure suivante :

1. Couper l'alimentation.
2. Ouvrir le boîtier du module.
3. Faire un pont entre les bornes **PTE** et **GND** ou presser continuellement le bouton « presser pour quitter » si celui-ci est relié au module (voir le Guide à l'installation du module).



4. Rétablir l'alimentation.
  - ↳ Le module émet un **“bip”** aigu.
5. Enlever le pont entre les bornes **PTE** et **GND** ou relâcher le bouton « presser pour quitter ».
  - ↳ Le module émet un **“bip”** aigu.
6. Présenter la nouvelle la balise master devant le lecteur de balise.
  - ↳ Le module émet deux « **bips** » aigus, puis deux « **bips** » bas, la balise master est programmée, la programmation de toutes les balises utilisateurs est supprimée et le module quitte le mode programmation.



7. Fermez à nouveau le boîtier du module.

### RETIRER/INSÉRER LE PORTE-ÉTIQUETTE

- Pour éviter des chocs sur la plaque frontale, protéger le côté qui sera en contact avec la lame du tournevis en utilisant une bande adhésive isolante ;
- Insérer un tournevis (côté plat de la lame) dans la fente spécifique du porte-étiquette comme illustré sur **Fig. 8** ;
- Faites levier avec le tournevis comme indiqué sur **Fig. 9** pour retirer le porte-étiquette (attention à ne pas bosseler la plaque) ;
- Modifier l'étiquette et la mettre à l'intérieur du porte-étiquette et repositionner celui-ci à sa place en l'insérant dans son logement du côté droit ou gauche et en appuyant sur le côté resté libre jusqu'à l'accrochage (en faisant un mouvement contraire à celui fait pour l'extraire).

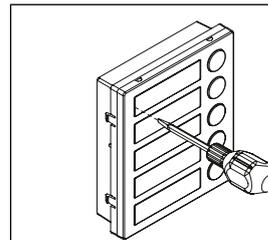


Fig. 8

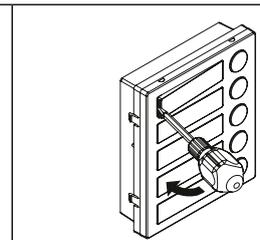


Fig. 9

### APPLICATION DU JOINT ADHÉSIF

Appliquez le joint adhésif **(Y)** comme indiqué dans **Fig. 10**.

### INSERTION DE BUTÉES ANTI-EFFRACTION

Insérez les butées anti-effraction **(W)** comme indiqué dans **Fig. 11**.

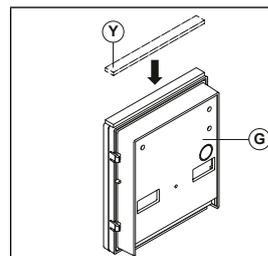


Fig. 10

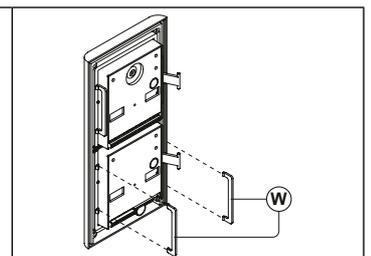
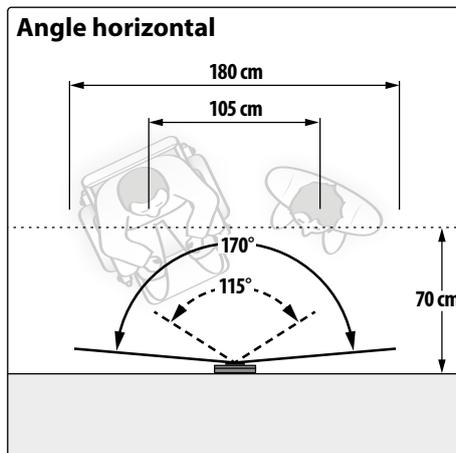
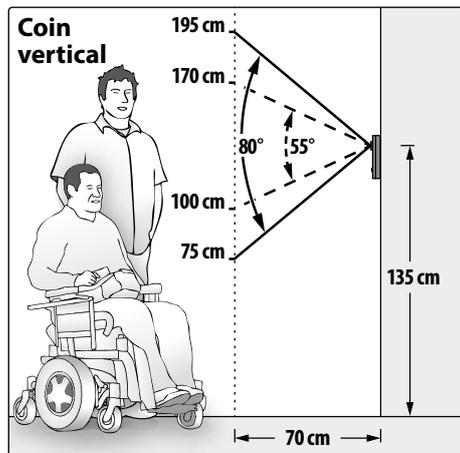


Fig. 11

**Art. 4384** Portier électrique avec caméra intégrée**Art. 4384X** Portier électrique avec caméra et lecteur de proximité incorporés**NOTES DE LA CAMÉRA****CHAMPS DE VISION**

Les champs de vision de la caméra standard sont de 55° pour l'angle vertical et de 115° pour l'angle horizontal, tandis que ceux de la caméra grand angle sont de 80° pour l'angle vertical et de 170° pour l'angle horizontal.

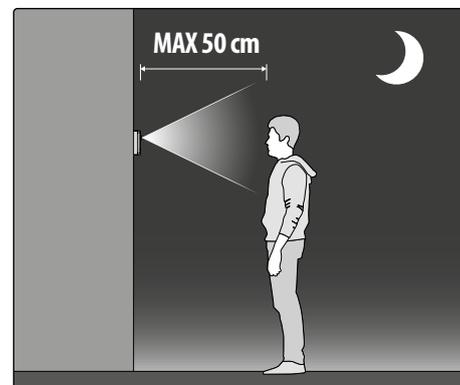


- - - - Caméra standard

— Caméra grand angle

**DISTANCE MAXIMALE D'ÉCLAIRAGE DE LA PIÈCE LA NUIT**

Les LEDS lumineuses à l'intérieur de la salle éclairent correctement le visiteur lorsqu'il se trouve à une distance maximale de 50 cm.

**SIGNAUX DU BORNIER DE CONNEXION****VERSIONS ART. 4384**

|                    |  |                                |
|--------------------|--|--------------------------------|
| <b>VID2</b>        | Entrée du signal vidéo (unité centrale coaxiale)   |                                |
| <b>GNDV</b>        | Masse du signal vidéo d'entrée - sortie de l'alimentation 0V vers la caméra externe  |                                |
| <b>+V2</b>         | Sortie d'alimentation 12Vdc pour caméra externe  | <b>Max 12Vdc<br/>150mA</b>     |
| <b>BUS<br/>BUS</b> | Bornes de connexion au BUS   |                                |
| <b>PTE</b>         | Entrée de type actif faible (lorsqu'elle est active, elle active le relais d'ouverture de porte)   |                                |
| <b>GND</b>         | Masse  |                                |
| <b>NO</b>          | Relais ouvre-porte contact normalement ouvert  | <b>Max 12-24</b>               |
| <b>C</b>           | Relais ouvre-porte contact commun  | <b>Vac/dc 2A</b>               |
| <b>+C</b>          | Sortie pour l'activation du verrouillage par décharge capacitive   |                                |
| <b>VAUX</b>        | Entrée/sortie alimentation 35Vdc<br>En caso ou on utilise l'Art. 2321, le module est alimenté localement et non par le BUS.<br>Il peut être utilisé comme alimentateur (jusqu'à 20mA) et pour contrôler le retro éclairage de l'Art. 4846. |                                |
| <b>NC</b>          | Relais ouvre-porte contact normalement fermé   | <b>Max 12-24<br/>Vac/dc 2A</b> |

**VERSIONS ART. 4384X**

|                    |  |                                |
|--------------------|--|--------------------------------|
| <b>VID2</b>        | Entrée du signal vidéo (unité centrale coaxiale)   |                                |
| <b>GNDV</b>        | Masse du signal vidéo d'entrée - sortie de l'alimentation 0V vers la caméra externe  |                                |
| <b>+V2</b>         | Sortie d'alimentation 12Vdc pour caméra externe  | <b>Max 12Vdc<br/>150mA</b>     |
| <b>BUS<br/>BUS</b> | Bornes de connexion au BUS   |                                |
| <b>PTE</b>         | Entrée de type actif faible (lorsqu'elle est active, elle active le relais d'ouverture de porte)   |                                |
| <b>GND</b>         | Masse  |                                |
| <b>NO</b>          | Relais ouvre-porte contact normalement ouvert  | <b>Max 12-24</b>               |
| <b>C</b>           | Relais ouvre-porte contact commun  | <b>Vac/dc 2A</b>               |
| <b>+C</b>          | Sortie pour l'activation du verrouillage par décharge capacitive   |                                |
| <b>VAUX</b>        | Entrée/sortie alimentation 35Vdc<br>En caso ou on utilise l'Art. 2321, le module est alimenté localement et non par le BUS.<br>Il peut être utilisé comme alimentateur (jusqu'à 20mA) et pour contrôler le retro éclairage de l'Art. 4846. |                                |
| <b>NC</b>          | Relais ouvre-porte contact normalement fermé   | <b>Max 12-24<br/>Vac/dc 2A</b> |
| <b>GND</b>         | Masse  |                                |
| <b>B</b>           | Interface série RS-485   |                                |
| <b>A</b>           |  |                                |

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Boutons d'appel :</b>        | Jusqu'à 94                              |
| <b>Absorption :</b>             | En attente : 60+10mA pour chaque 404x   |
|                                 | En fonction : 100+10mA pour chaque 404x |
|                                 | Pic : 250mA                             |
| <b>Tension de travail :</b>     | Fournie par la ligne BUS                |
| <b>Température de travail :</b> | -20 +60 °C                              |

**NETTOYAGE DE LA PLAQUE**

Utilisez un chiffon doux et propre. Utilisez de l'eau chaude ou un détergent doux.

**Ne pas utiliser :**

- de produits abrasifs ;
- de produits contenant du chlore ;
- de produits de nettoyage des métaux.

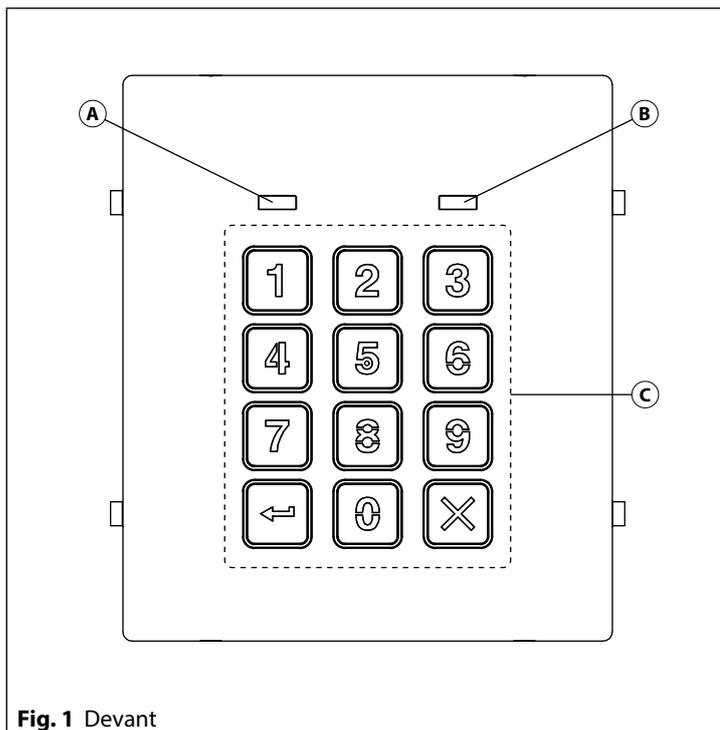
**Art. 4901** Module clavier numérique

Fig. 1 Devant

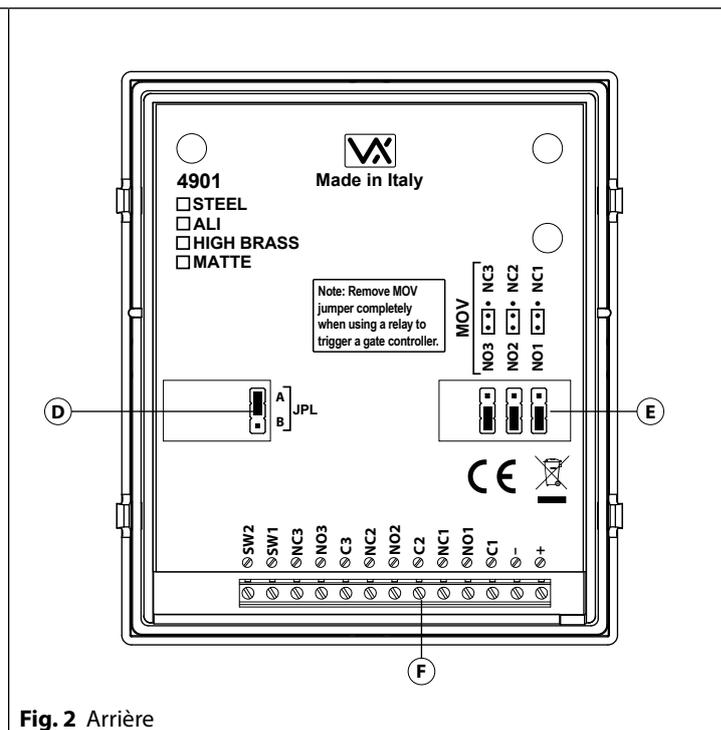


Fig. 2 Arrière

**DESCRIPTION**

L'Art. 4901 est fabriqué en acier inoxydable brossé de qualité 316 et le module comporte 12 boutons en acier inoxydable rétro-éclairés en bleu (touches **0 - 9**, **ENTRÉE** et **EFFACER** et 2

LED pour les informations sur la progression lors de l'utilisation et de la programmation. Avec trois relais intégrés, chacun avec des connexions communes, normalement ouvertes et normalement fermées, et deux entrées permettant le déclenchement de l'extérieur des relais un et deux (par exemple, le bouton appuyer pour sortir). Les pressions sur les touches sont signalées de manière sonore et visuelle, tandis que chaque pression sur les boutons est ressentie au niveau tactile. La saisie du code correct suivi de **ENTRÉE** active le relais correspondant. La programmation s'effectue via le même clavier en suivant un menu de programmation simple. Le module peut être combiné avec d'autres modules de la série 4000 dans un système d'interphone audio ou vidéo.

**CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**

- 3 relais avec contacts **C, NC, NO** (24Vac/dc - 5A max) ;
- 3 codes programmables (un pour chaque relais) ;
- Chaque relais peut être programmé pour l'activation temporaire (01..99 secondes) ou pour le fonctionnement à commutation ;
- 2 entrées (activée faible) pour commander directement les relais 1 et 2 ;
- Menu de programmation protégé par un code secret programmable ;
- Signaux acoustiques et visuels durant le fonctionnement ;
- LED d'éclairage clavier.

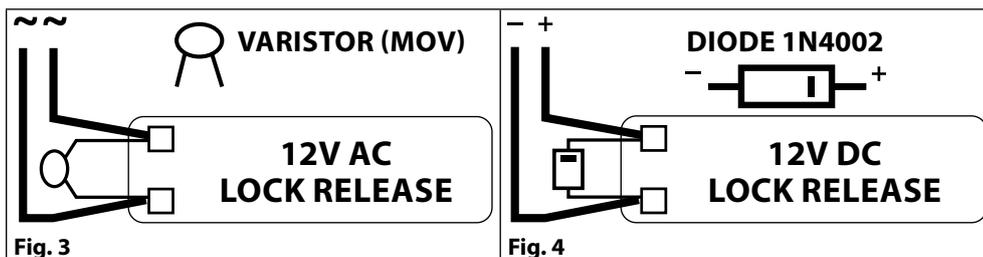
**NORMES GÉNÉRALES D'INSTALLATION**

Pour effectuer une installation correcte il faut utiliser exclusivement des pièces VIDEX, suivre attentivement ce qui est indiqué sur les schémas de raccordement et respecter les normes générales d'installation :

- Réaliser les installations conformément aux réglementations en vigueur nationales et dans tous les cas il est conseillé de prévoir, pour les gestionnaires de l'installation, une canalisation distincte de celle de la ligne électrique (voir le paragraphe suivant pour le raccordement à la ligne électrique et l'installation de l'alimentateur) ;
- Utiliser des conducteurs avec des sections telles à avoir :
  - une résistance totale inférieure à 10 Ohm pour ceux de la ligne phonique et de commande ;
  - une résistance totale inférieure à 3 Ohm pour ceux de la serrure et d'alimentation ;
- Vérifier les connexions avant d'activer l'alimentation à l'installation ;
- Alimenter l'installation et effectuer le contrôle en en vérifiant toutes les fonctions.

**Art. 4901** Module clavier numérique**ACTIONNEMENT DE LA SERRURE - PROTECTION CONTRE LES DERANGEMENTS**

L'actionnement de la serrure électrique peut provoquer des pics, pour éviter cet inconvénient, il est recommandé de connecter un varistor (Fig. 3) ou un diode (Fig. 4) entre les bornes de la serrure électrique selon le type de alimentation (directe ou alternée).

**VIBREUR DE PROTECTION DES PERTURBATIONS**

En utilisant des interphones avec appel sur vibreur (Art.924/926, SMART1/2, 3101/2, 3001/2 et 3021/2) insérer un condensateur de 0.1uF (100nF) entre les bornes 6 et 3.

**RELAIS INCORPORÉS - PROTECTION DES PERTURBATIONS**

Pour chaque relais incorporé, l'Art. 4800M permet de choisir sur quel contact (**NC** ou **NO**) activer la protection des perturbations. Déplacer le Jumper **MOV** correspondant au relais utilisé en position **NO** si le contact normalement ouvert est utilisé, en position **NC** si le contact normalement fermé est utilisé ou bien enlever le jumper si l'on souhaite désactiver la protection (si le relais est utilisé uniquement pour fermer et ouvrir un contact). Sur l'Art. 4800 les protections sur les relais sont de toute façon présentes, mais activées de manière stable sur les contacts **NO**.

**CAVALIER DE RÉGLAGE DU RÉTROÉCLAIRAGE (JPL)**

Le cavalier JPL (Fig. 2, D) permet de régler la luminosité et de déterminer le fonctionnement des boutons rétro-éclairés. Il existe quatre réglages de la luminosité pour les boutons rétro-éclairés et deux modes de programmation (Mode 1 et 2) pour le cavalier.

Les deux modes pouvant être programmés modifient la fonction du cavalier **JPL**. Le tableau d'à côté indique le mode de programmation, la position du cavalier et le fonctionnement des boutons rétro-éclairés.

|        |                                      | Position du cavalier | Fonctionnement du rétro-éclairage   |
|--------|--------------------------------------|----------------------|---|
| Mode 1 | A<br>(par défaut)                    |                      | Rétro-éclairage en faible luminosité en veille- Pleine luminosité lors de la pression de n'importe quel bouton. |
|        | B                                    |                      | Rétro-éclairage éteint en veille- Pleine luminosité lors de la pression de n'importe quel bouton.               |
| Mode 2 | A ou B                               |                      | Rétro-éclairage en pleine luminosité tout le temps.   |
|        | JPL retiré dans l'un ou l'autre Mode |                      | Pas de rétro-éclairage- le rétro-éclairage est complètement désactivé.  |

**MODE DE PROGRAMMATION 1 (MODE PAR DÉFAUT, JPL = A)**

Suivre les étapes ci-dessous pour configurer le module clavier numérique en Mode 1 :

- Débrancher l'alimentation de l'Art. 4901 module clavier numérique ;
- Court-circuiter les bornes - et **SW2** ;
- Appuyer sur le bouton 1 et le tenir enfoncé pendant le rétablissement de l'alimentation ;
- Une fois l'alimentation du module clavier numérique rétablie, attendre que celui-ci émette un son et que le voyant d'état rouge (Fig. 1, B) clignote une fois ;
- Attendre le son de confirmation et que le voyant d'état rouge (Fig. 1, B) clignote une nouvelle fois ;
- Relâcher le bouton 1 et supprimer le court-circuit entre les bornes - et **SW2** ;
- Placer le cavalier JPL dans la position souhaitée.

**MODE DE PROGRAMMATION 2**

Suivre les étapes ci-dessous pour configurer le module clavier numérique en Mode 2 :

- Débrancher l'alimentation de l'Art. 4901 module clavier numérique ;
- Court-circuiter les bornes- et **SW2** ;
- Appuyer sur le bouton 2 et le tenir enfoncé pendant le rétablissement de l'alimentation ;
- Une fois l'alimentation du module clavier numérique rétablie, attendre que celui-ci émette un double son et que le voyant d'état rouge (Fig. 1, B) clignote une fois ;
- Attendre le son de confirmation et que le voyant d'état rouge (Fig. 1, B) clignote une nouvelle fois ;
- Relâcher le bouton 2 et supprimer le court-circuit entre les bornes - et **SW2** ;
- Placer le cavalier JPL dans la position souhaitée.

**FONCTIONNEMENT DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE ET DES BOUTONS**

Si le mode de programmation du rétro-éclairage est réglé sur le Mode 1 (avec le cavalier **JPL** en position **A** ou **B**), la pression d'un bouton du clavier provoque le rétro-éclairage à pleine luminosité pendant environ 10 secondes.

Ce délai écoulé, le rétro-éclairage s'éteindra ou reviendra à une luminosité faible (selon la position du cavalier) sauf si un autre bouton a été enfoncé dans les 10 secondes suivantes, auquel cas le rétro-éclairage reste à pleine luminosité pendant 10 secondes supplémentaires. La seule exception à cette règle est quand le mode de programmation du rétro-éclairage est réglé sur le Mode 2, c'est-à-dire que le rétro-éclairage est à pleine luminosité tout le temps ou quand le cavalier est retiré et que le rétro-éclairage est désactivé.

**Art. 4901** Module clavier numérique**PROGRAMMATION**

- Saisir le **MASTER CODE** : 6 fois **1** (111111 configuration d'usine) et appuyer sur **ENTER** (la LED rouge s'allume) ;
- Confirmer le **MASTER CODE** (en saisissant de nouveau) ou en saisissant un nouveau (de 4 à 8 chiffres) et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique). En appuyant deux fois sur **ENTER** sans modifier le **MASTER CODE** on sort de la programmation ;
- Saisir le code d'activation (de 4 à 8 chiffres) du **RELAIS 1** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Saisir le temps de fonctionnement du **RELAIS 1** (2 chiffres de 01 à 99 **Ex.** 05=5 secondes 00=Commutation d'état) et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Saisir le code d'activation (de 4 à 8 chiffres) du **RELAIS 2** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Saisir le temps de fonctionnement du **RELAIS 2** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Saisir le code d'activation (de 4 à 8 chiffres) du **RELAIS 3** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Saisir le temps de fonctionnement du **RELAIS 3** et appuyer sur **ENTER** (signal acoustique) ;
- Le système est prêt à l'usage (la LED rouge s'éteint).

**NOTES DE PROGRAMMATION**

- Après avoir confirmé la saisie d'une donnée en appuyant sur la touche **ENTER**, en l'appuyant de nouveau deux fois consécutives, on sort de la programmation.

**REMETTRE L'UNITÉ AUX CONFIGURATIONS D'USINE**

- Couper l'alimentation au clavier ;
- En tenant appuyée la touche **ENTER**, activer de nouveau l'alimentation ;
- Relâcher la touche **ENTER** ;
- Le code master est de nouveau configuré à **111111** (six fois un).

**FONCTIONNEMENT**

- Saisir le code secret et appuyer sur **ENTER** ;
- Si le code est correct, la LED verte s'allume (2s environ) et le relais relatif au code est activé pendant le temps programmé ;
- Si le code est erroné, une mélodie le signale pendant 4 secondes ou plus en fonction du nombre de saisies erronées ;
- Pour désactiver l'un des relais pendant qu'il est en fonction, saisir le code correspondant et appuyer sur la touche **CLEAR**.

**NOTES DE FONCTIONNEMENT**

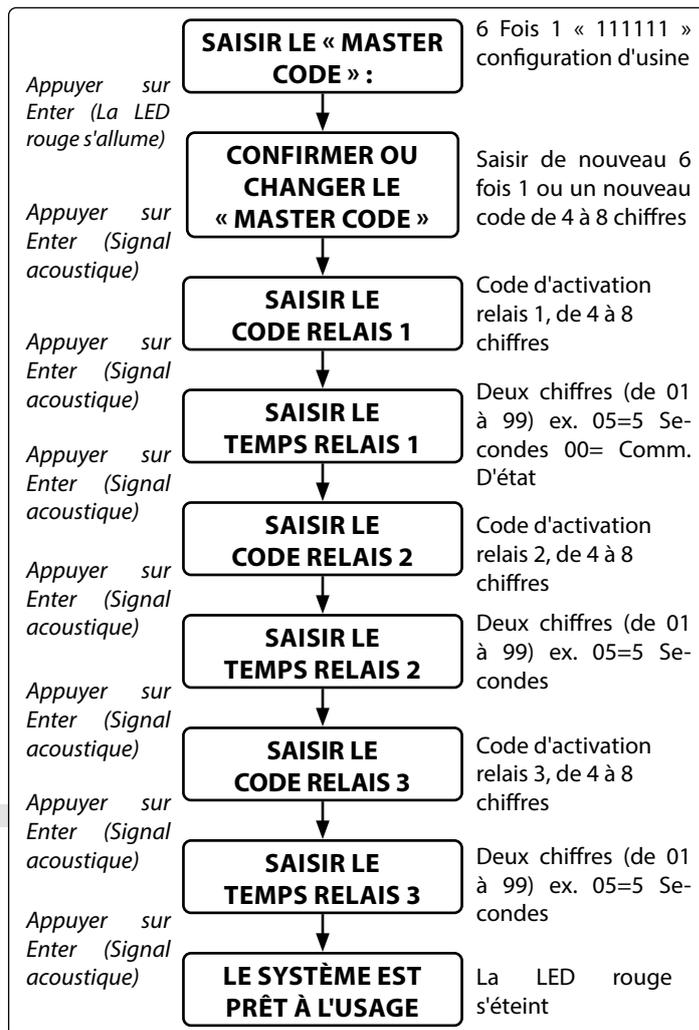
- Pour faire fonctionner les relais simultanément, configurer le même code d'activation pour chaque relais.
- Si un code erroné est saisi, l'unité se bloque pendant 5 secondes : le temps de blocage augmente en fonction du nombre de saisies erronées. L'unité fonctionnera uniquement en saisissant un code correct.

**EMPLECEMENT DU JOINT ADHÉSIF**

Appliquer le joint adhésif (Y) comme illustré sur la **Fig. 5**.

**FIXATION DES BUTÉES ANTI-EFFRACTION**

Installez les butées anti-effraction (W) comme illustré sur la **Fig. 6**.

**FONCTIONNEMENT**

- Saisir le code secret et appuyer sur **ENTER** ;
- Si le code est correct, la LED verte s'allume (2s environ) et le relais relatif au code est activé pendant le temps programmé ;
- Si le code est erroné, une mélodie le signale pendant 4 secondes ou plus en fonction du nombre de saisies erronées ;
- Pour désactiver l'un des relais pendant qu'il est en fonction, saisir le code correspondant et appuyer sur la touche **CLEAR**.

**NOTES DE FONCTIONNEMENT**

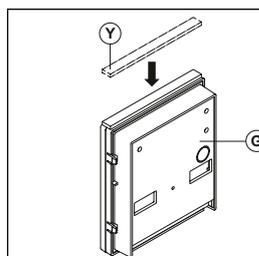
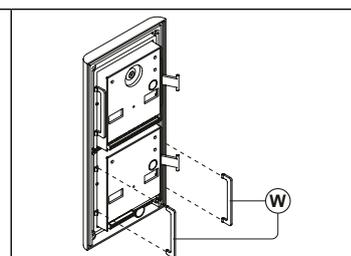
- Pour faire fonctionner les relais simultanément, configurer le même code d'activation pour chaque relais.
- Si un code erroné est saisi, l'unité se bloque pendant 5 secondes : le temps de blocage augmente en fonction du nombre de saisies erronées. L'unité fonctionnera uniquement en saisissant un code correct.

**EMPLECEMENT DU JOINT ADHÉSIF**

Appliquer le joint adhésif (Y) comme illustré sur la **Fig. 5**.

**FIXATION DES BUTÉES ANTI-EFFRACTION**

Installez les butées anti-effraction (W) comme illustré sur la **Fig. 6**.

**Fig. 5****Fig. 6**

**Art. 4901** Module clavier numérique

| BORNIER :  |   |
|------------|---|
| <b>SW2</b> | Commande d'activation du relais 2 (entrée activée faible) |
| <b>SW1</b> | Commande d'activation du relais 1 (entrée activée faible) |
| <b>NC3</b> | Relais 3 contact normalement fermé                        |
| <b>NO3</b> | Relais 3 contact normalement ouvert                       |
| <b>C3</b>  | Relais 3 contact commun                                   |
| <b>NC2</b> | Relais 2 contact normalement fermé                        |
| <b>NO2</b> | Relais 2 contact normalement ouvert                       |
| <b>C2</b>  | Relais 2 contact commun                                   |
| <b>NC1</b> | Relais 1 contact normalement fermé                        |
| <b>NO1</b> | Relais 1 contact normalement ouvert                       |
| <b>C1</b>  | Relais 1 contact commun                                   |
| -          | Entrée d'alimentation 12/24Vac/dc                         |
| +          |   |

**Max**  
**24Vac/dc**  
**3A**

**NETTOYAGE DE LA PLATINE**

Utilisez un chiffon propre et doux. Utiliser de l'eau tiède ou des nettoyeurs non agressifs.

**Ne pas utiliser :**

- liquids abrasifs ;
- liquids avec chlore ;
- nettoyeurs pour surfaces métalliques.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

**Tension d'alimentation :** 12/24 Vac/dc – 2VA

**Absorption :** Au repos : 20mA

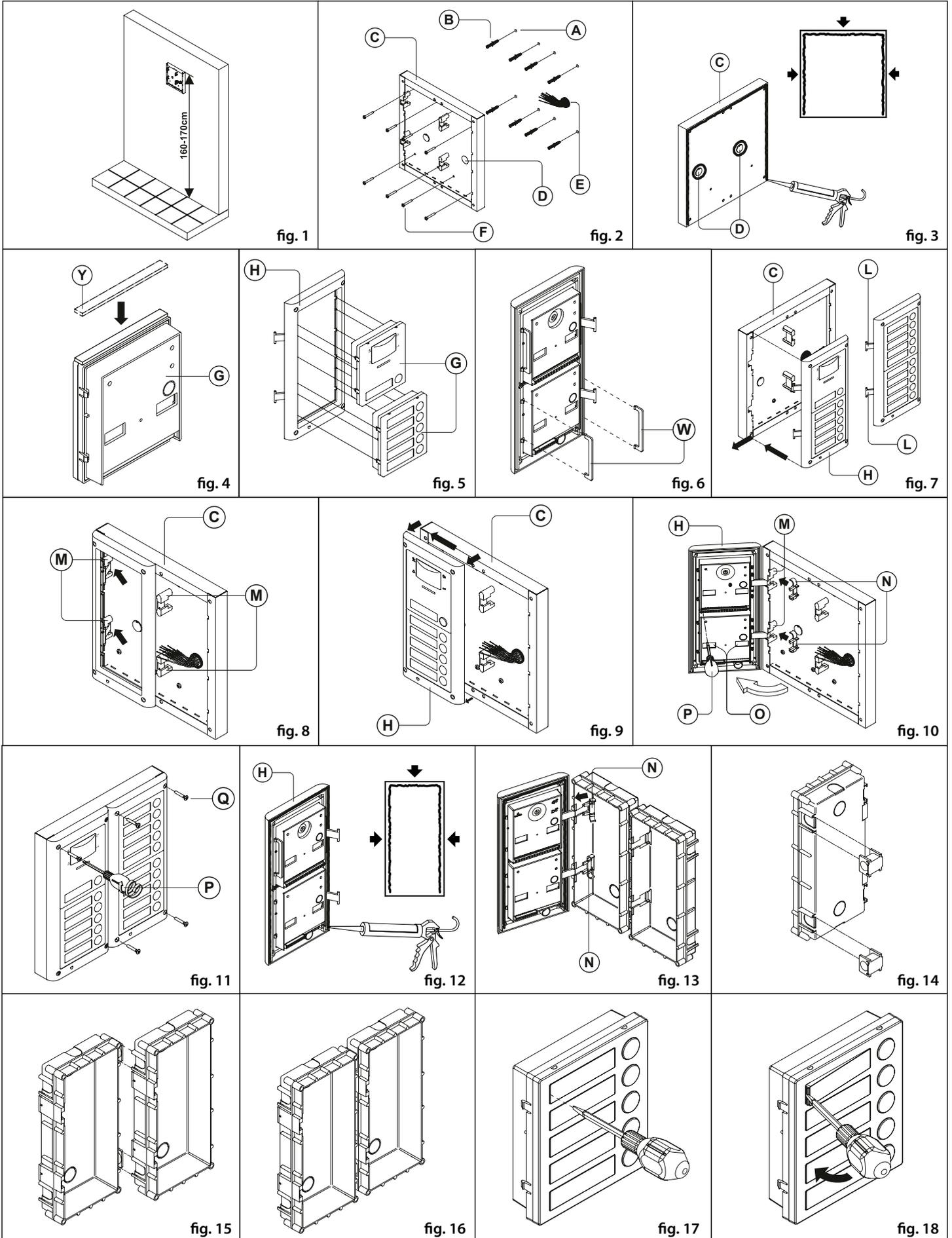
En fonction : 70mA

**Température de travail :** -20 +60° C

# Série 4000

Installation poste externe de surface ou encastrable

## EXEMPLE D'INSTALLATION POSTE EXTERNE À 4 MODULES



### INSTALLATION POSTE EXTERNE DE SURFACE

1. Poser le boîtier de surface au mur (il doit y avoir 165-170 cm entre la partie haute du boîtier et le terrain, comme illustré sur la Fig. 1) et prendre les références pour les trous de fixation en tenant compte que le groupe de fils (E) (Fig. 2) doit traverser le trou (D) (Fig. 2) du boîtier de surface. Si le sens du boîtier n'est pas indiqué, la charnière doit être à gauche :

**⚠ Afin de prévenir l'infiltration d'eau, nous recommandons vivement l'utilisation d'un joint d'étanchéité en silicone entre le mur et le boîtier arrière (C) SUR LES CÔTÉS GAUCHE, SUPÉRIEUR ET DROIT UNIQUEMENT ET À L'INTÉRIEUR DE TOUS LES TROUS (D). NE PAS UTILISER DE SCELLANT SILICONE SUR LE CÔTÉ INFÉRIEUR DE LA PLAQUE (Fig. 3) ;**

2. Comme illustré sur la Fig. 2, réaliser les trous de fixation (A), insérer à l'intérieur des trous les stops (B) et, faisant passer les câbles de raccordement (E) à travers le trou (D), fixer le boîtier de surface au mur en utilisant les vis (F) ;
3. Appliquer le joint adhésif (Y) sur chaque module, comme illustré sur la Fig. 4 ;
4. Avant d'installer le support des modules, accrocher à ce dernier les modules (G) comme illustré sur la Fig. 5 et insérer pour chaque module, comme illustré sur la Fig. 6, les butées anti-effraction (W) (effectuer la même opération pour le deuxième support modules) ;
5. Lorsque plusieurs supports modules sont nécessaires, ils doivent être accrochés au boîtier de surface en partant de celui se trouvant le plus à gauche. Pour des raisons de praticité sera décrite la manière de procéder avec le support de gauche, mais naturellement les mêmes opérations sont valables également pour celui de droite. Comme illustré sur la Fig. 7, accrocher le support modules (H) (complet de modules) au boîtier de surface (C), en le bougeant comme suggéré par les flèches. Faire attention à ce que les pivots (L) (Fig. 7) s'insèrent dans les logements correspondants (M) comme illustré sur la Fig. 8 ;
6. Comme illustré sur la Fig. 9, tirer le support modules (H) en arrière en accomplissant simultanément un léger mouvement à gauche comme suggéré par les flèches ;
7. Comme illustré sur la Fig. 10, ouvrir le support des modules (H) comme suggéré par la flèche, accrocher les butées (N) des charnières aux logements (M), raccorder les fils en utilisant le tournevis fourni (côté plat) et agir sur les fentes (O) des modules ou sur les trous des trimmers pour les réglages opportuns ;
8. Accomplir les mêmes opérations décrites ci-dessus également pour le deuxième support modules (ou troisième si présents) ;
9. Lorsque le système a été testé et qu'il fonctionne, procéder délicatement dans le sens inverse, fermer et fixer les supports aux boîtiers de surface en utilisant le tournevis (P) (côté torx) et les vis (Q) fournies (Fig. 11). **Nota bene : ne pas trop serrer les vis.**

### INSTALLATION DU POSTE EXTERNE ENCASTRABLE

Si l'installation est encastrable et que le poste externe donne plus de 3 modules, il faut raccorder les boîtiers encastrables (avant de les murer) comme illustré sur les Fig. 14, 15 et 16 :

- Préparer les boîtiers encastrables en ouvrant les fenêtres en correspondance des logements pour les entretoises du côté (gauche, droit ou les deux en présence de 3 ou plusieurs boîtiers) sur lesquels elles seront accrochées ;
  - Insérer les entretoises dans le premier boîtier encastrable et accrocher le deuxième pour obtenir le résultat de la Fig. 16.
1. Après avoir bien protégé les trous de fixation du support modules, murer le boîtier encastrable (laisser 165-170 cm entre la partie haute du boîtier et le terrain) en faisant passer le groupe de fils (E) (Fig. 2) à travers l'un des trous (précédemment ouvert) sur le fond du boîtier. Si le sens du boîtier n'est pas indiqué au fond du boîtier, la charnière doit rester à gauche ; Faire attention à ce que le boîtier soit bien muré à fleur du mur fini ;

**⚠ Afin de prévenir l'infiltration d'eau, nous recommandons vivement l'utilisation d'un joint d'étanchéité en silicone entre le châssis de support (H) et le boîtier arrière SUR LES CÔTÉS GAUCHE, SUPÉRIEUR ET DROIT SEULEMENT. NE PAS UTILISER DE SCELLANT SILICONE SUR LE CÔTÉ INFÉRIEUR DU CHÂSSIS DE SUPPORT DU MODULE (Fig. 12) ;**

2. Continuer du pas 4 de l'installation de surface, mais au pas 7 accrocher les butées des charnières (N) comme illustré sur la Fig. 13.

**⚠ Nota bene : en pratiquant des trous supplémentaires sur le boîtier de surface, des phénomènes d'oxydation peuvent se produire.**

### NOTE

- La lame du tournevis fourni a deux pointes, une plate et une torx. Extraire la pointe et la réinsérer dans le manche en choisissant le côté souhaité.
- L'exemple illustre l'utilisation d'un seul trou du boîtier de surface pour le passage des fils, ceci a été fait uniquement pour des raisons pratiques et pour rendre les dessins plus nets. Naturellement, l'installateur peut utiliser s'il le souhaite le trou de droite, celui de gauche ou les deux pour le passage des fils.

### ENLÈVEMENT DU PORTE-ÉTIQUETTE

- Pour éviter des chocs sur la plaque frontale, protéger le côté qui sera en contact avec la lame du tournevis en utilisant une bande adhésive isolante ;
- Insérer un tournevis (côté plat de la lame) dans la fente spécifique du porte-étiquette comme illustré sur la Fig. 17 ;
- Faire levier avec le tournevis comme illustré sur la Fig. 18 pour enlever le porte-étiquette (faire attention à ne pas abîmer la plaque) ;
- Modifier l'étiquette et la mettre à l'intérieur du porte-étiquette et repositionner celui-ci à sa place en l'insérant dans son logement du côté droit ou gauche et en appuyant sur le côté resté libre jusqu'à l'accrochage (en faisant un mouvement contraire à celui fait pour l'extraire).



## BOUTONS, LEDS ET RÉGLAGES

|  |   |
|--|---|
|    | <b>Bouton ouvre-porte</b><br>Lorsque le système est mis en marche, une pression rapide sur ce bouton ouvre la porte. L'ouverture est indiquée par un signal acoustique et le symbole correspondant en haut de l'écran, sous la ligne de la date, de l'heure et de la température. Si la borne concernée a été correctement connectée, la LED au-dessus du bouton de la clé restera allumée tant que la porte restera ouverte.   |
|  | <b>Bouton de service auxiliaire</b><br>Lorsque le système est actif, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour activer le service. Un message sur l'écran confirme l'activation et les bornes <b>C</b> et <b>NO</b> restent connectées en interne tant que le bouton est enfoncé.  |
|  | <b>Bouton d'appel intercom</b><br>Pour l'appel inter-communicant, le vidéophone étant éteint, appuyez sur le bouton autant de fois que la valeur de l'adresse (intercommunication entre les unités des différents appartements) ou de la porte (intercommunication entre les unités d'un même appartement) à appeler. Pour la version avec combiné, l'intercommunication peut être soit mains libres, soit conventionnelle en décrochant le combiné avant de passer l'appel.  |
|   | <b>Bouton Confidentialité</b><br>Lorsque le système est en mode veille, appuyez sur cette touche pour activer le service de protection de la confidentialité pendant la durée programmée : la LED correspondante s'allume pour indiquer l'état d'activation du service. Lorsque l'appel arrive, le service étant actif, l'unité ne fait pas de bip. Le service est désactivé une fois le temps programmé écoulé ou en appuyant à nouveau sur le bouton.   |
|  | <b>Bouton de menu de programmation</b><br>Le système étant en veille, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume et affiche le menu de programmation de la date et de l'heure, la durée de confidentialité, le volume de la sonnerie, la tonalité et le nombre de sonneries. Passez aux différents paramètres à l'aide des boutons de navigation du menu.  |
|  | <b>Bouton de rejet d'appel</b><br>Pendant la réception de l'appel, appuyez sur ce bouton pour rejeter l'appel sans donner aucun signal à l'extérieur.   |
|  | <b>Bouton de menu Réglages</b><br>Pendant la conversation, appuyez sur ce bouton pour accéder au menu permettant de régler le volume vocal, la luminosité, le contraste et la saturation de l'image. Une fois que le menu est activé, effectuez les réglages à l'aide des boutons de navigation du menu.  |
|  | <b>Bouton de relais BUS</b><br>Pendant une conversation, appuyez sur cette touche jusqu'à ce que l'écran affiche une bande jaune en bas. Sélectionnez le relais à activer à l'aide des boutons + et - (1..8) et confirmez en appuyant sur le bouton <b>OK</b> .   |
|  | <b>Boutons de navigation dans le menu</b><br>Ces boutons vous permettent de régler la date et l'heure, la sonnerie, le nombre de sonneries, le temps de confidentialité et de régler le volume vocal et de la note d'appel ainsi que la luminosité, le contraste et la saturation de l'image. Utilisez les boutons  et  pour vous déplacer dans les éléments du menu, les boutons + et - pour modifier les valeurs et le bouton <b>OK</b> pour confirmer. |
|  | <b>Bouton de commutation des caméras</b><br>Si sur le poste extérieur sont installés les Art. 4303N et Art. 4330N ou Art.4302N/NR, ce bouton permet de commuter le signal vidéo provenant du module de caméra avec le signal vidéo provenant de l'entrée vidéo externe. Pendant la conversation, appuyez sur le bouton pour faire passer le signal vidéo à la caméra externe. Répétez l'opération pour revenir à la vidéo à partir du module de caméra Art. 4330N.  |

## PROGRAMMATION

La programmation consiste en une série de réglages qui s'effectuent en partie via le menu OSD et en partie via le réglage manuel des deux interrupteurs DIP accessibles à l'arrière du vidéophone :

- Date et heure (OSD) ;
- Durée de confidentialité de 0 à 20 heures (OSD) ;
- Volume des notes d'appel sur 3 niveaux (OSD) ;
- Sonnerie sélectionnable à partir de 9 mélodies différentes (OSD) ;
- Nombre de sonneries de 1 à 9 (OSD) ;
- Adresse (1..127, interrupteur 1..7 du **SW1**) ;
- Mode d'intercommunication (entre les appartements ou à l'intérieur du même appartement, interrupteur 1 du **SW3**) ;
- Adresse de porte (1..4, interrupteur 2..3 du **SW3**) ;
- Mode esclave (interrupteur 4 du **SW3**) ;
- Terminaison du bus (interrupteur à droite du bornier).

**Pour mémoriser la programmation effectuée par l'interrupteur DIP, il est nécessaire de retirer et de rétablir l'alimentation électrique du vidéophone.**

**Art. KRV86-KRV88** Vidéophone mains libres 3,5"**PROGRAMMATION VIA L'OSD**

Le système étant en veille, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume et affiche le **Fig. 4**.

La première programmation concerne la **date et l'heure (Fig. 4)**:

- modifier la valeur en utilisant les boutons  $+$  et  $-$ ;
- utilisez les boutons  $\wedge$  et  $\vee$  pour vous déplacer entre les champs à définir (jour, mois, année, heures et minutes);
- confirmez le réglage en appuyant sur **OK** ou en appuyant sur le bouton  $\vee$  de la sélection des minutes. Le menu passe à la programmation suivante.

Le second paramètre concerne la **durée de la confidentialité (Fig. 5)** (de 0 à 20 heures):

- modifier la valeur par pas de 30 minutes en utilisant les boutons  $+$  et  $-$  (0 = durée illimitée, le service n'est désactivé qu'en appuyant à nouveau sur le bouton );
- confirmer la valeur fixée en appuyant sur le bouton **OK** ou le bouton  $\vee$ . Le réglage passe à la programmation suivante.

Procédez de la même manière pour les autres programmes : **volume note d'appel** (3 niveaux, **Fig. 6**), **sonnerie** (9 options, **Fig. 7**) et **nombre de sonneries** (1 à 9, **Fig. 8**). Une fois que vous avez sélectionné "EXIT", appuyez sur **OK** pour quitter ou sur le bouton  $\wedge$  pour revenir à la modification de la programmation.

**Remarque : à partir de n'importe quel menu OSD, si le moniteur est éteint par temporisation, les réglages et la programmation effectués ne sont pas mémorisés.**



Fig. 4

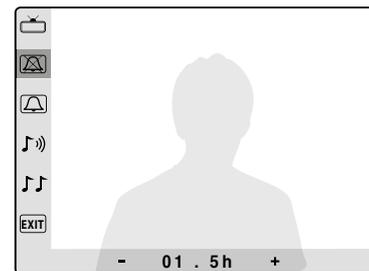


Fig. 5

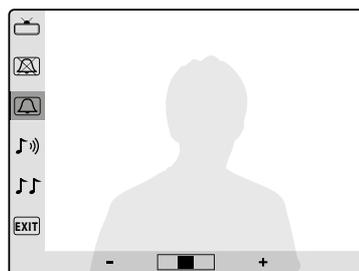


Fig. 6

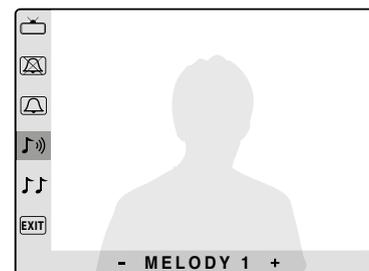


Fig. 7

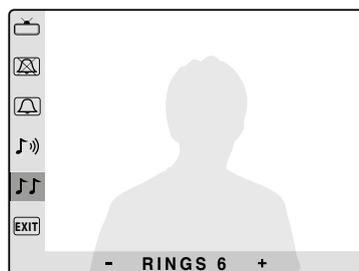
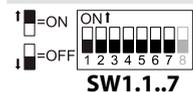


Fig. 8

**ADRESSE DU VIDÉOPHONE - SW1.1..7**

SW1.1..7

Le tableau ci-dessous indique comment définir l'adresse du vidéophone. En considérant que ON = 1 et OFF = 0, multipliez chaque chiffre par son poids décimal puis additionnez les valeurs obtenues pour calculer l'adresse : Par exemple, comme le montre le tableau, la séquence OFF, ON, OFF, OFF, ON en binaire correspond à 0100101, en multipliant chaque chiffre par le poids relatif on obtient  $32+4+1 = 37$ .

| ÉTAT DE L'INTERRUPTEUR |     |     |     |     |     |     | CODE BINAIRE - POIDS DÉCIMAL |    |    |   |   |   |   | ADRESSE |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------------|----|----|---|---|---|---|---------|
| 7                      | 6   | 5   | 4   | 3   | 2   | 1   | 64                           | 32 | 16 | 8 | 4 | 2 | 1 |         |
| OFF                    | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | ON  | 0                            | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 | 1 | 1       |
| OFF                    | OFF | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | 0                            | 0  | 0  | 0 | 0 | 1 | 0 | 2       |
| OFF                    | OFF | OFF | OFF | OFF | ON  | ON  | 0                            | 0  | 0  | 0 | 0 | 1 | 1 | 3       |
| OFF                    | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | OFF | 0                            | 0  | 0  | 0 | 1 | 0 | 0 | 4       |
| OFF                    | ON  | OFF | OFF | ON  | OFF | ON  | 0                            | 1  | 0  | 0 | 1 | 0 | 1 | 37      |
| ON                     | ON  | ON  | ON  | ON  | ON  | ON  | 1                            | 1  | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | 127     |

**Remarques :** Le nombre maximum d'unités autorisées dans un même système est de 100, mais l'adresse de chaque unité peut être comprise entre 1 et 127.

**MODE D'INTERCOMMUNICATION - SW3.1**

SW3.1

Cet interrupteur détermine le mode d'intercommunication : en position OFF (réglage d'usine), l'intercommunication entre les unités (même adresse mais numéro de porte différent) d'un même appartement est activée; en position ON, l'intercommunication entre les appartements (adresse différente) est activée.

**Dans les systèmes où il y a plusieurs interphones/vidéophones dans le même appartement et où l'intercommunication entre les appartements est nécessaire, un seul des interphones/vidéophones peut être réglé pour cette fonction (SW3.1=ON, SW3.2=OFF, SW3.3=OFF) tandis que les autres doivent être réglés pour l'intercommunication locale avec une adresse de porte à partir de "2" (esclave). L'interphone/vidéophone ainsi installé ne peut communiquer qu'avec les unités des autres**

**Art. KRV86-KRV88** Vidéophone mains libres 3,5"

**appartements, tandis que les autres interphones /vidéophones locaux peuvent communiquer entre eux.**

**NUMÉRO DE PORTE - SW.2..3**


**Si l'intercommunication entre les appartements est activée (interrupteur 1 du SW3 = ON),** laissez ces deux interrupteurs sur le réglage d'usine (tous deux OFF). Si, en revanche, l'intercommunication est active dans le même appartement (interrupteur 1 de SW3 = OFF), réglez les adresses de porte à partir de l'adresse 1. Lorsque l'appel est reçu, tous les vidéophones sonneront, mais la vidéo ne sera diffusée que par le vidéophone dont l'adresse de porte est égale à 1.

| 2   | 3   | NUMÉRO PORTE           |
|-----|-----|------------------------|
| OFF | OFF | 1 (par défaut, maître) |
| ON  | OFF | 2 (esclave)            |
| OFF | ON  | 3 (esclave)            |
| ON  | ON  | 4 (esclave)            |

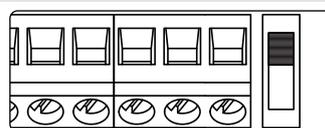
**MODE ESCLAVE - SW3.4**


Ce réglage est lié au mode de réponse des vidéophones lorsqu'il y a plusieurs unités en parallèle (même adresse mais différentes portes). OFF (réglage d'usine) = seul le vidéophone avec porte égale à 1 (master) montre la vidéo provenant du poste extérieur lorsque l'appel arrive. ON = le vidéophone s'allume en montrant la vidéo provenant du poste extérieur, quel que soit le numéro de porte : dans ce cas, le vidéophone doit être alimenté localement par un Art. 2321 en connectant la borne **BUS+** à la borne **+VAUX** et la borne **BUS-** à la borne **GND** du bornier (en cas de moniteur couleur, l'alimentation locale est nécessaire à partir du troisième vidéophone).

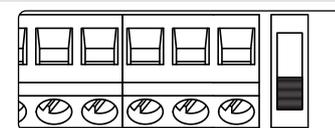
**Lorsque cet interrupteur est réglé sur ON pour un vidéophone esclave, il doit également être réglé sur ON pour le vidéophone correspondant.**

**TERMINAISON DE LA LIGNE DE BUS**

La terminaison en usine est active. Dans le cas de plusieurs unités (interphones ou vidéophones) connectées en parallèle (les conducteurs du bus atteignent les bornes de la première unité pour être relayés au second et ainsi de suite en cascade jusqu'à un maximum de 4 unités), la terminaison doit être activée uniquement sur le dernier vidéophone de la chaîne. Dans le cas d'appareils de types différents, interphones, vidéophones, etc., le critère reste fixe, à savoir que la terminaison ne doit être activée que sur le dernier appareil de la chaîne.



Terminaison activée  
(configuration d'usine).



Terminaison invalidée.

**FONCTIONNEMENT**
**RECEVOIR UN APPEL**

Pendant l'appel, l'écran s'allume et affiche l'adresse **Fig. 9**:

- Répondez en mode mains libres en appuyant sur le bouton  (**Fig. 10**) (ou en décrochant le combiné pour Art. KRV86) ;
- Ouvrez la porte sans parler au visiteur en appuyant sur le bouton  (**Fig. 11**);
- Rejeter l'appel en appuyant sur le bouton  sans que le visiteur ne reçoive de notification (**Fig. 12**).

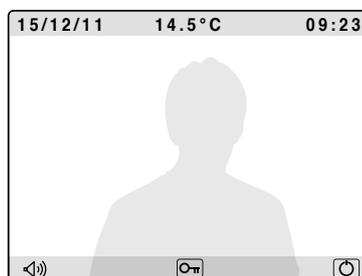


Fig. 9

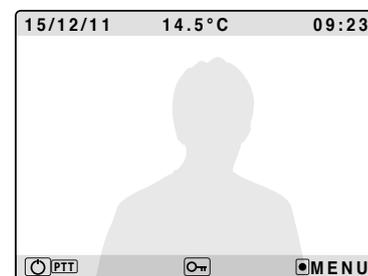


Fig. 10

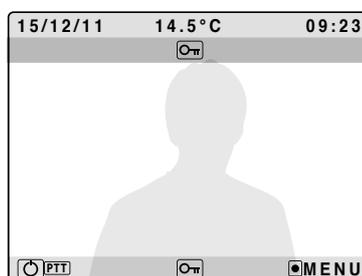


Fig. 11

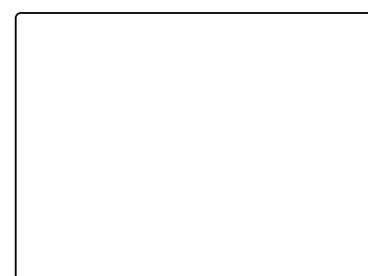


Fig. 12

**Art. KRV86-KRV88** Vidéophone mains libres 3,5"

**PENDANT LA CONVERSATION**

Pendant la conversation (**Fig. 13**), il est possible :

- Passez du mode « mains libres » au mode « appuyer pour parler » (press to talk) en maintenant le bouton  enfoncé jusqu'à ce que la LED correspondante commence à clignoter lentement (**Fig. 14**). Appuyez et maintenez le bouton  (la LED clignote rapidement) pour parler au visiteur, relâchez le bouton (la LED clignote lentement) pour écouter le visiteur ;
- Ouvrez la porte en appuyant sur le bouton  (**Fig. 15**) ;
- Activez le service secondaire en appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que le message d'activation s'affiche (**Fig. 16**) ;
- Activez le relais de bus Art. 2305 (si présent dans le système) en appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche le **Fig. 17** puis sélectionnez les relais à l'aide des boutons  et  et confirmez en appuyant sur le bouton **OK**.
- Activez le menu de réglage en appuyant sur le bouton  (**Fig. 18**).

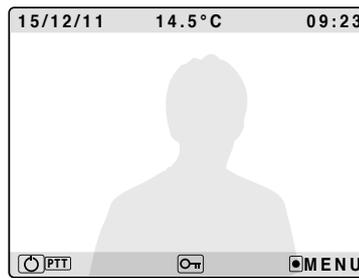


Fig. 13

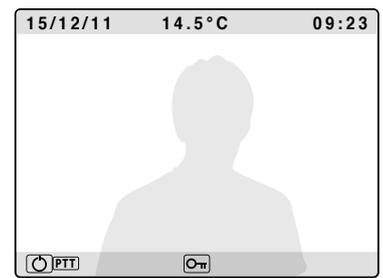


Fig. 14

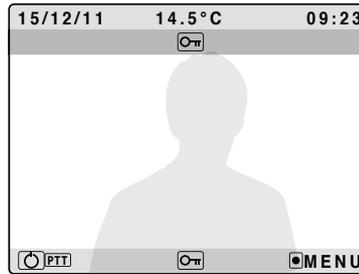


Fig. 15

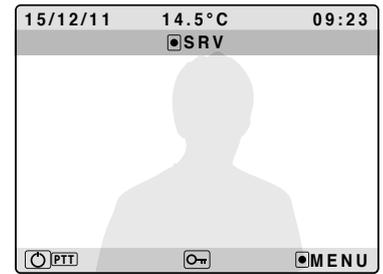


Fig. 16

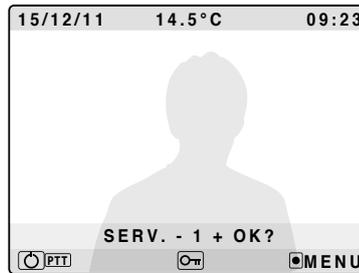


Fig. 17

**MENU DES RÉGLAGES**

Dans le menu de réglage, vous pouvez régler :

- Le volume vocal (8 niveaux, **Fig. 18**) ;
- La luminosité (8 niveaux, **Fig. 19**) ;
- Le contraste (8 niveaux, **Fig. 20**) ;
- La saturation (8 niveaux, **Fig. 21**) ;

Régler le paramètre sélectionné à l'aide des boutons  et  puis confirmez en appuyant sur **OK** pour passer au réglage suivant ou sur  ou  pour passer d'un réglage à l'autre. Sélectionnez « EXIT », appuyez sur **OK** pour quitter le menu ou sur  pour revenir à la modification des paramètres.

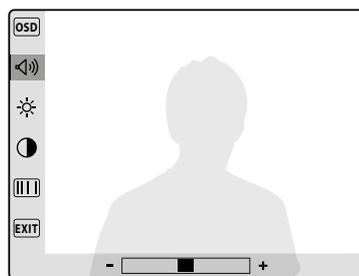


Fig. 18

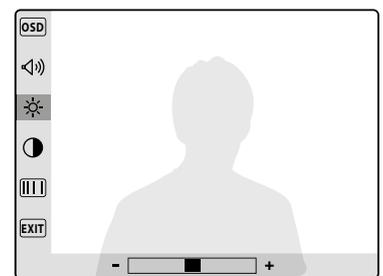


Fig. 19

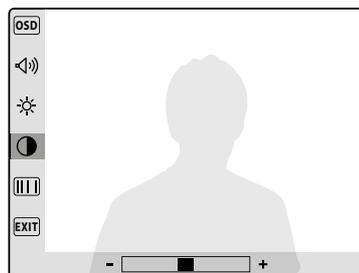


Fig. 20

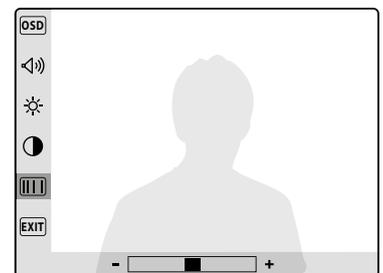


Fig. 21

**SIGNAUX DU BORNIER DE CONNEXION**

|                |  |                              |
|----------------|--|------------------------------|
| <b>AL</b>      | Entrée d'alarme (pas encore mise en œuvre)   |                              |
| <b>LB</b>      | Entrée locale de la cloche (active basse)  |                              |
| <b>LB_AL</b>   | Masse à utiliser en combinaison avec les entrées <b>AL</b> et <b>LB</b>  |                              |
| <b>DOL</b>     | LED auxiliaire entrée d'alimentation électrique (+12Vdc) - normalement utilisée comme LED « PORTE OUVERTE »  |                              |
| <b>C</b>       | Relais à contacts secs contact commun (pendant la conversation, appuyez et maintenez le bouton $\text{O} \rightarrow \pi$ pendant plus de 3 secondes pour activer la connexion interne entre les bornes <b>C</b> et <b>NO</b> - la connexion reste jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé)                            | <b>Max 50Vdc<br/>@ 100mA</b> |
| <b>NO</b>      | Relais à contacts secs contact normalement ouvert (pendant la conversation, appuyez sur le bouton $\text{O} \rightarrow \pi$ et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer la connexion interne entre les bornes <b>C</b> et <b>NO</b> - la connexion reste jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé) |                              |
| <b>+30Vaux</b> | Entrée alimentation électrique auxiliaire 30Vdc (interrupteur 4 du <b>SW3</b> ON - lorsque plusieurs vidéophones ont la même adresse et doivent être allumés en même temps)  |                              |
| <b>GND</b>     | Masse d'entrée de l'alimentation électrique 30Vdc  |                              |
| <b>+12Vaux</b> | Entrée d'alimentation 12Vdc pour la mémoire vidéo (pas encore implémentée)   |                              |
| <b>GND</b>     | Masse d'entrée de l'alimentation électrique 12Vdc  |                              |
| <b>BUS</b>     | Entrée BUS   |                              |
| <b>BUS</b>     | Entrée BUS   |                              |

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Format et assemblage :</b>   | Série Kristallo<br>De surface (Art. KRV86)<br>Encastré (Art. KRV88)                                     |
| <b>Boutons :</b>                | 8   |
| <b>Programmazioni:</b>          | Grâce aux interrupteurs DIP et des boutons  |
| <b>Réglages :</b>               | Volume de la parole<br>Volume de la tonalité d'appel<br>Luminosité<br>Intensité de couleur<br>Contraste |
| <b>Absorption :</b>             | En attente : 1/3mA<br>En fonction : 150mA<br>Pic : 300mA  |
| <b>Tension de travail :</b>     | Fournie par la ligne BUS  |
| <b>Température de travail :</b> | -20 +60 °C  |

**RÉTABLIR LES PARAMÈTRES D'USINE**

Procédez comme suit pour rétablir les paramètres d'usine :

- Couper l'alimentation de réseau ;
- Courte distance entre les bornes **LB** et **GND**;
- Rétablissez l'alimentation et attendez que la LED  $\text{O} \rightarrow \pi$  clignote deux fois avant de supprimer le court-circuit.

Les paramètres de l'appareil sont réinitialisés aux valeurs par défaut de l'usine.

**MÉMOIRE VIDÉO**

Cet dispositif est également disponible en version avec mémoire vidéo (Art. KRV86/VM et Art. KRV88/VM).

Si vous possédez cette version, veuillez vous référer au Manuel d'utilisation « **Mémoire vidéo de la série Kristallo 3.5" »** (en anglais et en italien) pour l'installation et l'utilisation.

**Le manuel est disponible en téléchargement : cliquez, tapez ou scannez le code QR.**



**Série Kristallo** Instructions de montage mural des vidéophones 3,5 encastrables et de surface

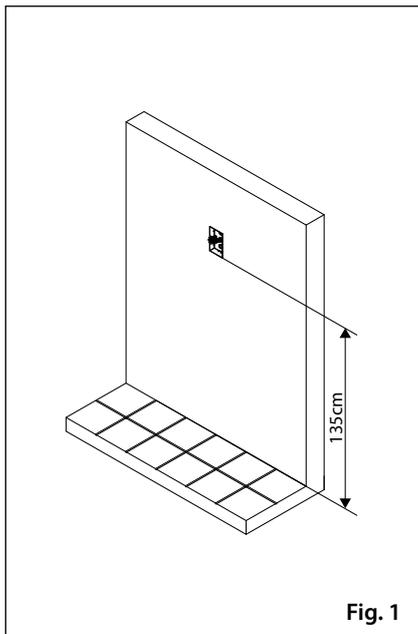


Fig. 1

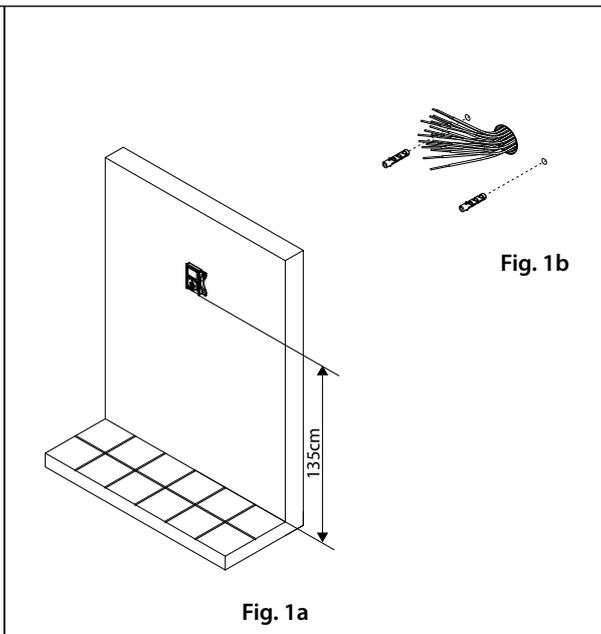


Fig. 1a

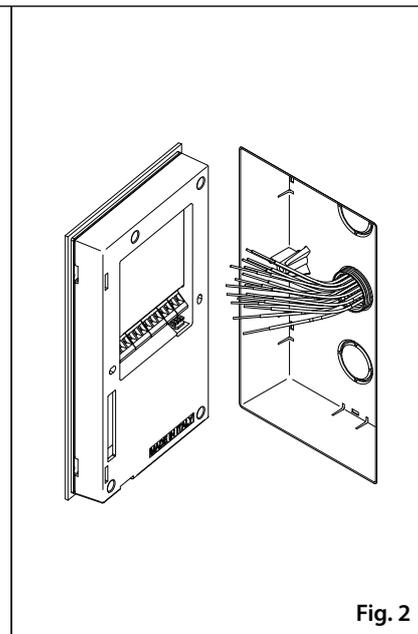


Fig. 2

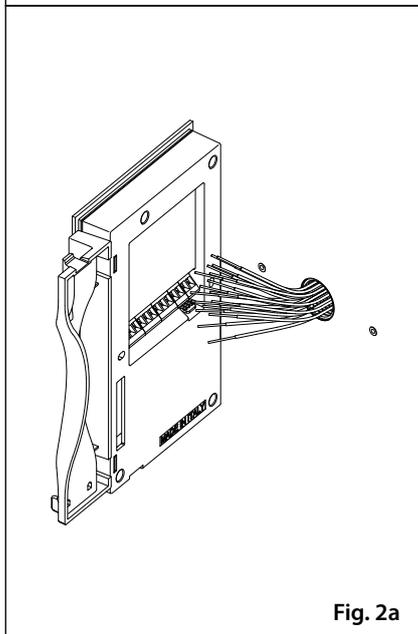


Fig. 2a

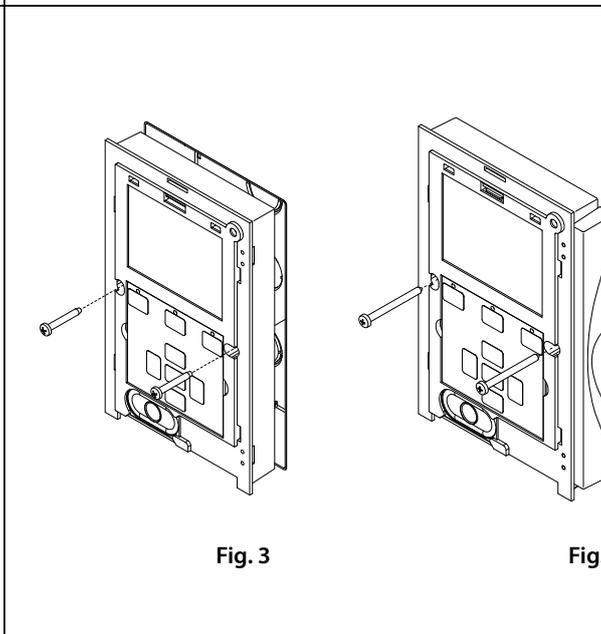


Fig. 3

Fig. 3a

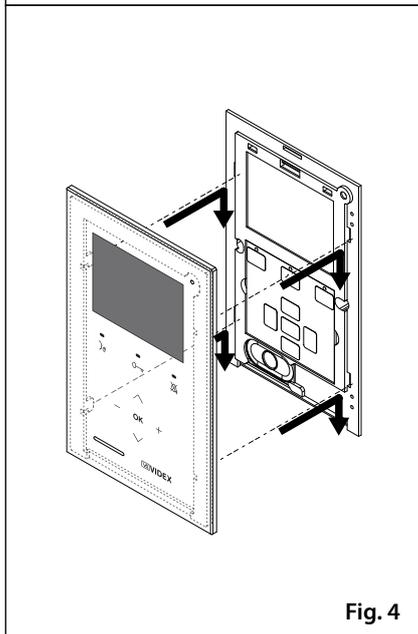
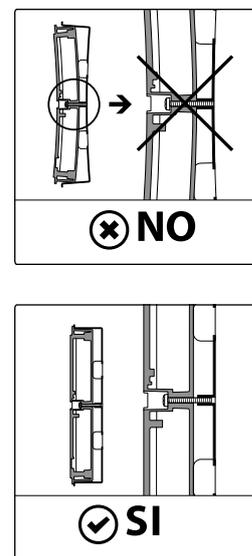


Fig. 4

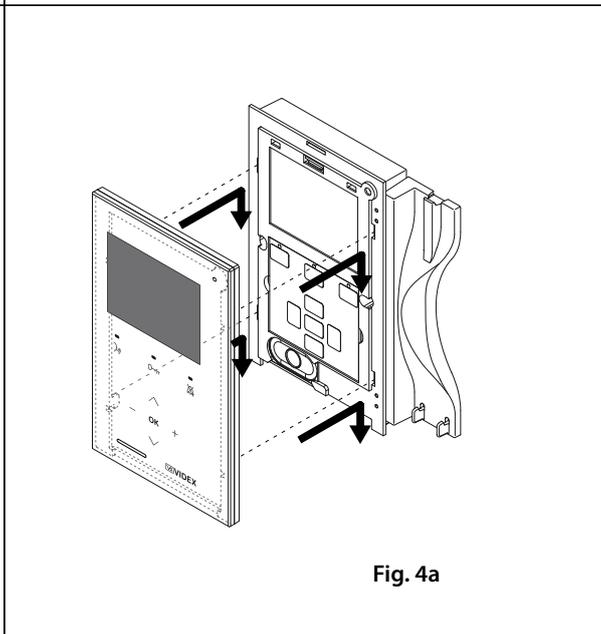


Fig. 4a

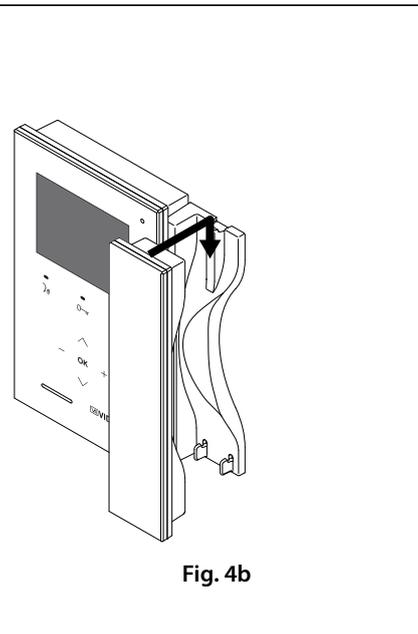


Fig. 4b

### VIDÉOPHONES KRISTALLO ENCASTRABLES

1. En protégeant les trous de fixation du vidéophone à la boîte d'encastrement, cloisonnez la boîte d'encastrement en position verticale en laissant environ 135 cm entre la partie inférieure de la boîte et le sol comme indiqué sur **Fig. 1** ;
2. Comme illustré sur la **Fig. 2**, effectuer les connexions à l'aide d'un tournevis plat et les configurations des interrupteurs DIP selon le schéma de connexion fourni ou selon la fiche d'instructions ;
3. Comme illustré sur la **Fig. 3**, après avoir effectué tous les raccordements, procéder à la fixation du vidéophone sur le boîtier d'encastrement à l'aide des 2 vis fournies avec un tournevis cruciforme ;

 **Pour éviter tout dysfonctionnement, ne serrez pas trop les vis de fixation indiquées sur la figure. 3.**

4. Une fois le vidéophone est fixé à la boîte d'encastrement, rapprochez la plaque frontale du vidéophone en insérant les 4 crochets dans les fentes respectives, puis fixez-la en la poussant vers le bas comme indiqué sur la figure **4** ;
5. Passez au test du système.

### VIDÉOPHONES KRISTALLO DE SURFACE

1. Comme illustré sur la **Fig. 1a**, placer le vidéophone sur le mur en laissant environ 135 cm entre le bas et le sol et prendre les références pour les trous de fixation au mur. Percez les trous (diamètre 5mm) et insérez les bouchons d'expansion fournis comme indiqué sur la **Fig. 1b** ;
2. Comme illustré sur la **Fig. 2a**, effectuez les connexions à l'aide d'un tournevis plat et les configurations des interrupteurs DIP selon le schéma de connexion fourni ou selon la fiche d'instructions ;
3. Comme illustré sur la **Fig. 3a**, effectuez toutes connexions, procéder à la fixation du vidéophone sur le boîtier d'encastrement à l'aide des 2 vis fournies avec un tournevis cruciforme ;

 **Pour éviter tout dysfonctionnement, ne serrez pas trop les vis de fixation indiquées sur la figure. 3.**

4. Une fois le vidéophone fixé au mur, rapprochez la plaque frontale du vidéophone en insérant les 4 crochets dans les fentes respectives, puis fixez-la en la poussant vers le bas comme indiqué sur la **Fig. 4a** et raccrochez le combiné comme indiqué dans **Fig. 4b** ;
5. Passez au test du système.

### CALIBRAGE DES TOUCHES TACTILES

Le nettoyage avec la plaque montée ou le retrait de la plaque pour une raison quelconque peut provoquer le démarrage des boutons tactiles. Si des dysfonctionnements sont détectés, procédez comme suit :

- Retirez la plaque frontale en procédant de la façon contraire à ce qui a été indiqué sur la **Fig. 4 et la Fig. 4a** ;
- Touchez l'emplacement relatif au bouton  (le premier en partant de la droite des trois alignés horizontalement) jusqu'à ce que l'écran s'allume (environ 5 secondes) ;
- Appuyez plusieurs fois sur l'emplacement correspondant au bouton **OK** jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur « EXIT » ;
- Accrochez la plaque comme indiqué sur **Fig. 4 et la Fig. 4a** avant que l'écran ne s'éteigne ;
- Lorsque l'écran s'éteint, l'étalonnage est terminé et le système est prêt à être utilisé.

# Art. 2321-2321/P Alimentations électriques

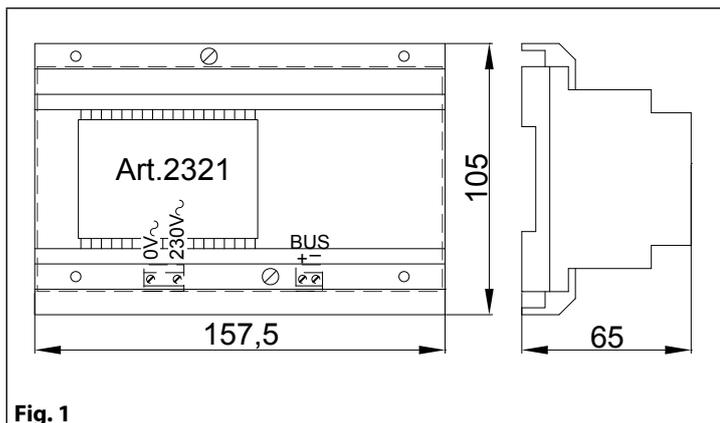


Fig. 1

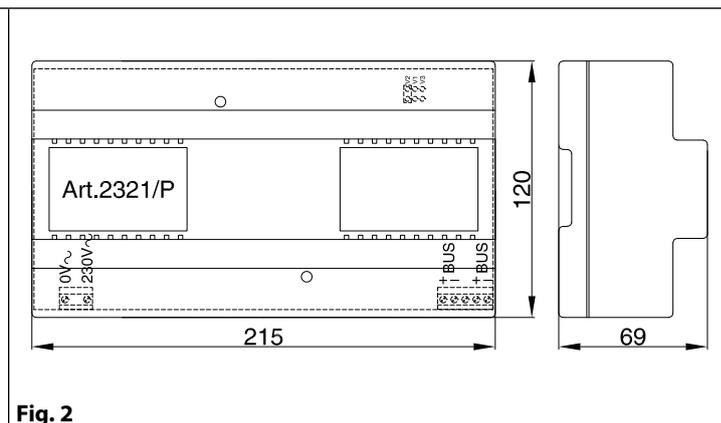


Fig. 2

## DESCRIPTION

Ces 2 alimentateurs sont conçus pour les systèmes numériques VX2300. L'Art. 2321 est utilisé pour les systèmes à 1 entrée jusqu'à 20 utilisateurs. L'Art. La norme 2321/P concerne les systèmes comportant plus d'une entrée et jusqu'à 40 utilisateurs. Plus de 40 utilisateurs doivent ajouter un autre Art. 2321/P sur le BUS.

## BORNES DE CONNEXION ET CAVALIERS

|              |   |
|--------------|---|
| <b>0</b>     | Tension d'entrée du réseau  |
| <b>~230V</b> |   |
| <b>BUS +</b> | Connexion BUS   |
| <b>BUS -</b> |   |
| <b>BUS +</b> | Connexion (uniquement Art. 2321/P)  |
| <b>BUS -</b> |   |
| <b>V1</b>    | Cavalier pour régler l'amplification de la tension de sortie (uniquement Art. 2321/P). V1=faible, V2=moyen, V3=élevé. |
| <b>V2</b>    |   |
| <b>V3</b>    |   |

## RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE



### ATTENTION !

L'installation doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié et en conformité avec les réglementations nationales en vigueur et les schémas d'installation proposés (s'ils sont disponibles).

Il est notamment recommandé de :

Raccorder l'installation au réseau électrique au moyen d'un dispositif d'interruption omnipolaire qui a une distance de séparation du contact d'au-moins 3 mm pour chaque pôle et qu'il soit en mesure de déconnecter tous les pôles simultanément ;

Le dispositif d'interruption omnipolaire doit être placé dans un lieu permettant un accès facile en cas de nécessité.

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur dans des environnements secs. Ne pas dépasser la puissance maximale déclarée.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

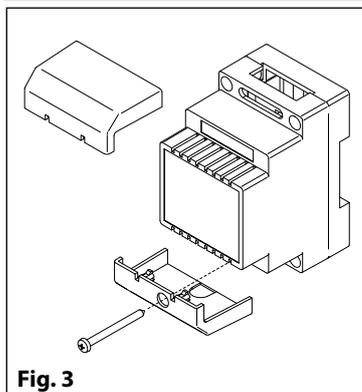


Fig. 3

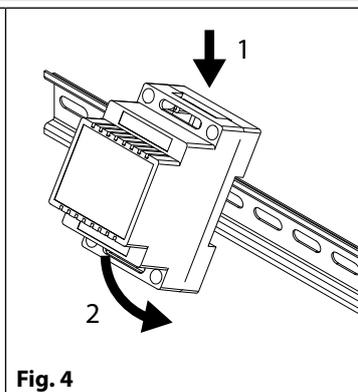


Fig. 4

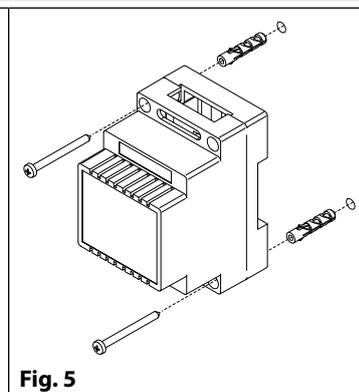


Fig. 5

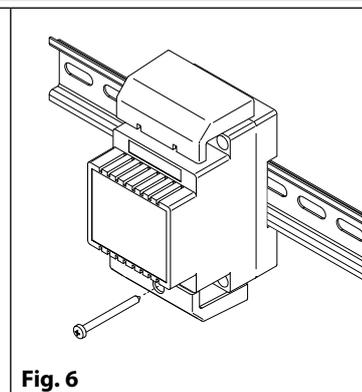


Fig. 6

1. Enlever les couvercles de couverture des bornes en desserrant les vis correspondantes et en les tirant vers le haut (Fig. 3) ;
2. Fixer sur le rail DIN (Fig. 4) ou directement au mur à l'aide des vis et des chevilles à expansion correspondantes (Fig. 5) ;
3. Débrancher la tension du secteur par le dispositif indiqué ci-dessus et effectuer les connexions comme prévu par les schémas proposés (si disponibles) ;
4. Vérifier qu'il n'y ait pas d'erreurs de connexion et que les fils soient bien serrés dans les bornes ;
5. Enclencher les couvercles de couverture des bornes et les fixer à l'aide des vis correspondantes (Fig. 6) ;
6. Effectuer tous les raccordements, activer la tension à l'installation.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Format/Assemblage :** Un boîtier DIN type A, 9 modules (Art. 2321) – Boîtier DIN Type A 12 modules (Art. 2321/P) / Barre DIN ou mur

**Réglages :** Amplification (3 niveaux)

**Alimentation :** 230 Vac

**Température de travail :** -20 +60 °C

## ART. 2321 - DONNÉES ÉLECTRIQUES

**Alimentation :** 230 Vac ~ 50/60 Hz  
**Tension de sortie :** 32 Vdc 0,8 A  
**Fusible interne :** -

## ART. 2321/P - DONNÉES ÉLECTRIQUES

**Alimentation :** 230 Vac ~ 50/60 Hz  
**Tension de sortie :** 35 Vdc 1,5 A  
**Fusible interne :** T 350 mA L 250

# Art. 2322 Convertisseur de ligne BUS en alimentation 12Vdc

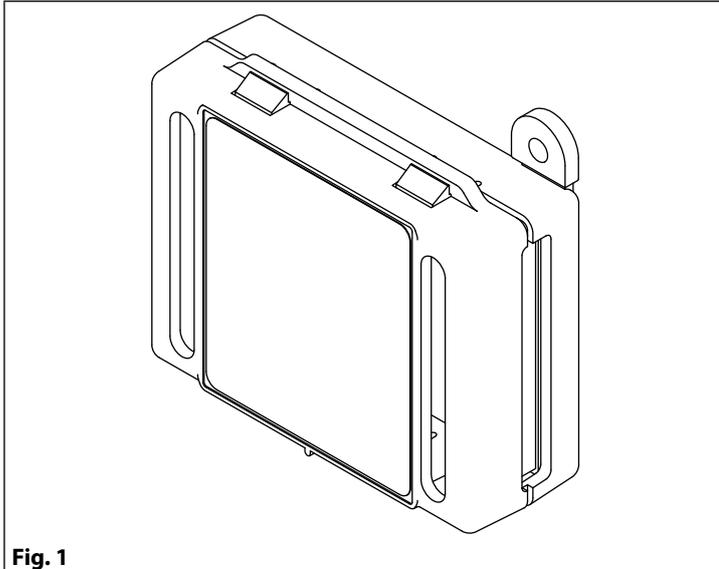


Fig. 1

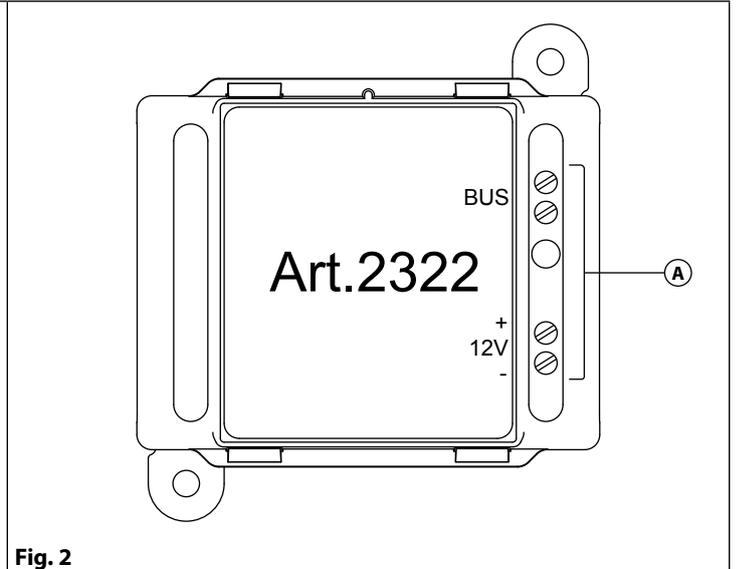


Fig. 2

## DESCRIPTION

Ce dispositif, connecté au bus, permet d'avoir une source d'alimentation de 12Vdc - 100mA pour toutes les applications où cela est nécessaire : le clavier numérique Art. 4901 ou Art. 4902 nécessite une tension d'alimentation de 12Vdc qui peut être fournie grâce à l'Art. 2322 sans avoir besoin d'une alimentation électrique supplémentaire.

**Veillez noter que les périphériques ne doivent pas nécessiter plus de 100 mA.**

## BORNES DE CONNEXION

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| <b>BUS</b>       | Entrées de ligne BUS |
| <b>BUS</b>       |                      |
| <b>12V+</b>      | Sortie 12Vdc - 100mA |
| <b>12V- (0V)</b> |                      |

## LÉGENDE

Ⓐ Bornes de connexion

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Format :** Boîte en plastique 50x60x20mm  
**Assemblage :** Montage mural  
**Alimentation :** Fournie par BUS  
**Température de travail :** -20° +60° C

**Art. 4042 .. 4045** Modules d'extension de panneaux à boutons à une rangée

**Art. 4042D .. 4045D** Modules d'extension de panneaux à boutons à double rangée

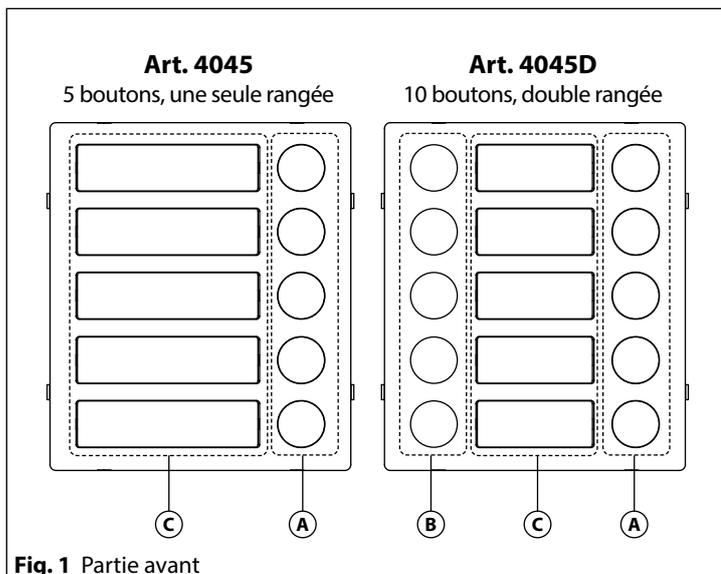


Fig. 1 Partie avant

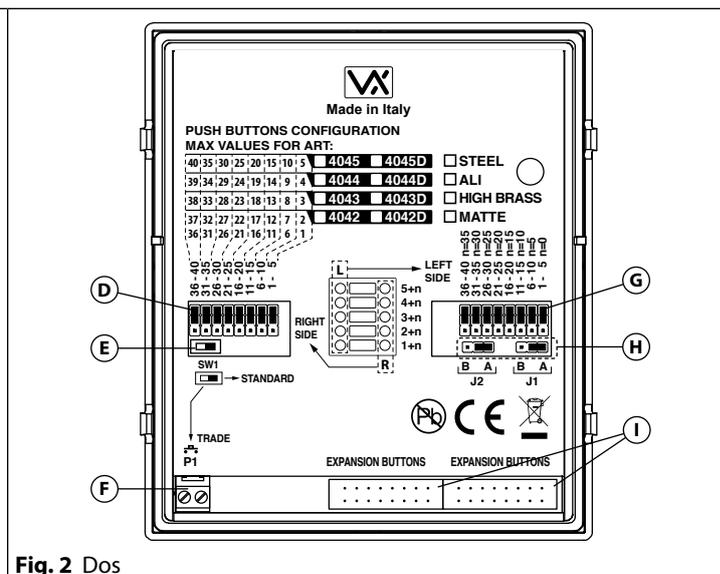


Fig. 2 Dos

**DESCRIPTION**

Modules d'extension des panneaux à boutons pour augmenter le nombre de boutons d'appel.  
 Disponible en version simple rangée avec 2, 3, 4 ou 5 boutons d'appel et en version double avec 4, 6, 8 ou 10 boutons d'appel.  
 Spécifiquement conçu pour être utilisé en combinaison avec des portiers électrique IP Art. 4533, VX2200 Art. 4284 et VX2300 Art. 4384.

**LÉGENDE**

- (A) Boutons d'appel du côté droit
- (B) Boutons d'appel à gauche (uniquement pour les versions à double rangée)
- (C) Porte-étiquette
- (D) Cavalier de configuration du bouton d'appel du côté droit
- (E) Commutateur SW1
- (F) Connexion au bouton Commerce
- (G) Cavalier de configuration du bouton d'appel du côté gauche
- (H) Cavalier J2 et J1 de configuration LED d'éclairage
- (I) Connecteurs IDC mâles

**VERSIONS DISPONIBLES**

| Rangée unique                 |                               |                               |                               | Double rangée                  |                                |                                |                                 |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|                               |                               |                               |                               |                                |                                |                                |                                 |
| <b>Art. 4042</b><br>2 boutons | <b>Art. 4043</b><br>3 boutons | <b>Art. 4044</b><br>4 boutons | <b>Art. 4045</b><br>5 boutons | <b>Art. 4042D</b><br>4 boutons | <b>Art. 4043D</b><br>6 boutons | <b>Art. 4044D</b><br>8 boutons | <b>Art. 4045D</b><br>10 boutons |

**CONFIGURATION DES BOUTONS D'APPEL**

L'adressage des boutons dépend de la position des cavaliers. Le tableau ci-dessous indique le numéro attribué aux boutons d'appel en fonction de la position du cavalier.

| Rangée unique                  |                                |                                |                                | Double rangée               |                            |                          |                      |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|
| <b>n=0</b><br>R : : : : :      | <b>n=5</b><br>R : : : : :      | <b>n=10</b><br>R : : : :       | <b>n=15</b><br>R : : :         | <b>n=0</b><br>R : : : : :   | <b>n=10</b><br>R : : : :   | <b>n=20</b><br>R : : :   | <b>n=30</b><br>R :   |
|                                |                                |                                |                                |                             |                            |                          |                      |
| <b>n=20</b><br>R : :   : : : : | <b>n=25</b><br>R : :   : : : : | <b>n=30</b><br>R :   : : : : : | <b>n=35</b><br>R :   : : : : : | <b>L : : : : :  </b><br>n=5 | <b>L : : : :  </b><br>n=15 | <b>L : : :  </b><br>n=25 | <b>L :  </b><br>n=35 |
|                                |                                |                                |                                |                             |                            |                          |                      |

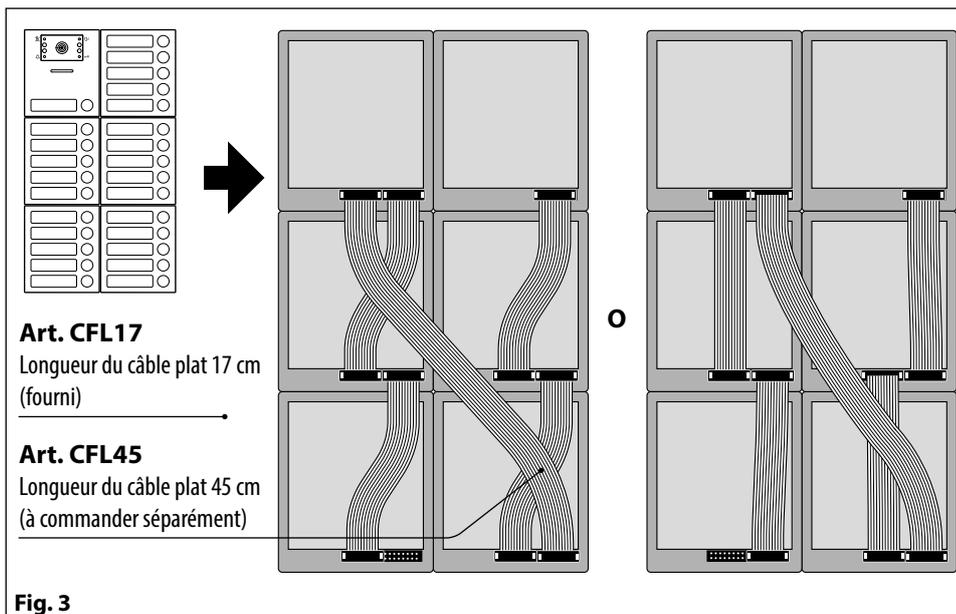
**Remarque :** lorsque vous utilisez un module à double rangée, veillez à placer les cavaliers à des positions différentes afin d'avoir des adresses différentes pour les boutons de droite et de gauche.

**Art. 4042 .. 4045** Modules d'extension de panneaux à boutons à une rangée

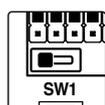
**Art. 4042D .. 4045D** Modules d'extension de panneaux à boutons à double rangée

**ALIMENTATION**

Pour alimenter le module, connecter l'un des connecteurs mâles IDC ① au connecteur mâle IDC du module portier électrique à l'aide du câble plat fourni. Des modules d'extension supplémentaires peuvent être connectés via le connecteur IDC mâle gratuit du module d'extension précédent (Fig. 3).

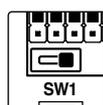


**CONFIGURATIONS SW1**



**Position gauche = COMMERCE**

Connexion au bouton Commerce liée au numéro du bouton d'appel 1 (uniquement si le SW1 est en position commerce).



**Position droite = STANDARD**

Matrice de boutons d'appel standard (par défaut).

**CONFIGURATIONS CAVALIERS J2 ET J1 POUR LE RÉGLAGE DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE À LED**

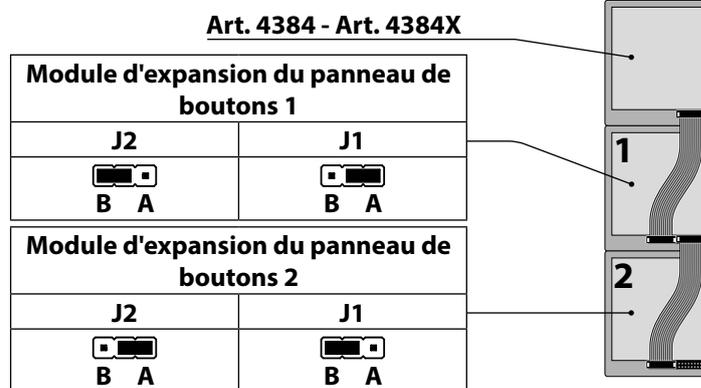
**UTILISATION AVEC ART. 4284, ART. 4284X OU ART. 4533 (RÉGLAGE PAR DÉFAUT)**

|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>J2</b> | <b>J1</b> |
|           |           |

**UTILISATION AVEC ART. 4384 OU ART. 4384X ET UN SEUL MODULE D'EXTENSION DU PANNEAU DE BOUTONS**

|           |           |
|-----------|-----------|
| <b>J2</b> | <b>J1</b> |
|           |           |

**UTILISATION AVEC ART. 4384 OU ART. 4384X ET UNE PAIRE DE MODULES D'EXTENSION POUR LE PANNEAU À BOUTONS**



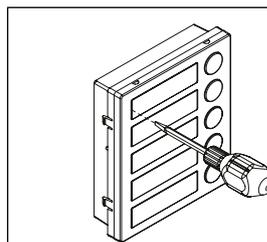
**REMARQUE :** Pour connecter plus de deux modules d'extension du panneau à boutons, reportez-vous aux schémas d'installation.

**Art. 4042 .. 4045** Modules d'extension de panneaux à boutons à une rangée

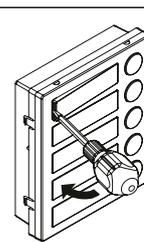
**Art. 4042D .. 4045D** Modules d'extension de panneaux à boutons à double rangée

### RETIRER/INSÉRER LE PORTE-ÉTIQUETTE

- Pour éviter des chocs sur la plaque frontale, protéger le côté qui sera en contact avec la lame du tournevis en utilisant une bande adhésive isolante;
- Insérer le tournevis (côté plat de la lame) dans la fente spécifique du porte-étiquette comme illustré sur **Fig. 4**;
- Faites levier avec le tournevis comme indiqué sur **Fig. 5** pour retirer le porte-étiquette (attention à ne pas bosseler la plaque);
- Modifier l'étiquette et la mettre à l'intérieur du porte-étiquette et repositionner celui-ci à sa place en l'insérant dans son logement du côté droit ou gauche et en appuyant sur le côté resté libre jusqu'à l'accrochage (en faisant un mouvement contraire à celui fait pour l'extraire).



**Fig. 4**



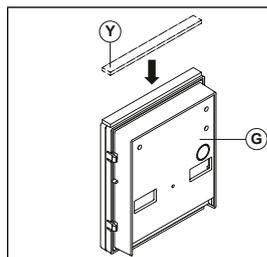
**Fig. 5**

### APPLICATION DU JOINT ADHÉSIF

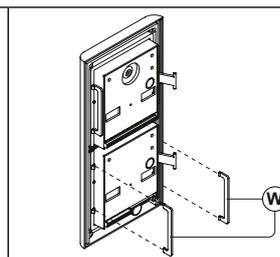
Appliquez le joint adhésif (Y) comme indiqué dans **Fig. 6**.

### INSERTION DE BUTÉES ANTI-EFFRACTION

Insérez les butées anti-effraction (W) comme indiqué dans **Fig. 7**.



**Fig. 6**



**Fig. 7**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Tension de travail :** 12Vdc fournie par le câble plat

**Absorptions :** 40 mA max

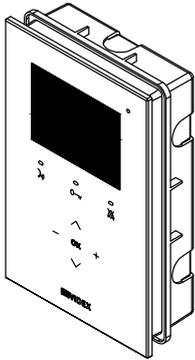
**Température de fonctionnement :** -20 +60 °C

### NETTOYAGE DE LA PLAQUE

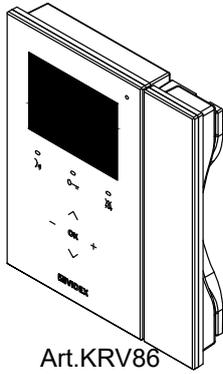
Utilisez un chiffon doux et propre. Utilisez de l'eau chaude ou un détergent doux.

#### Ne pas utiliser :

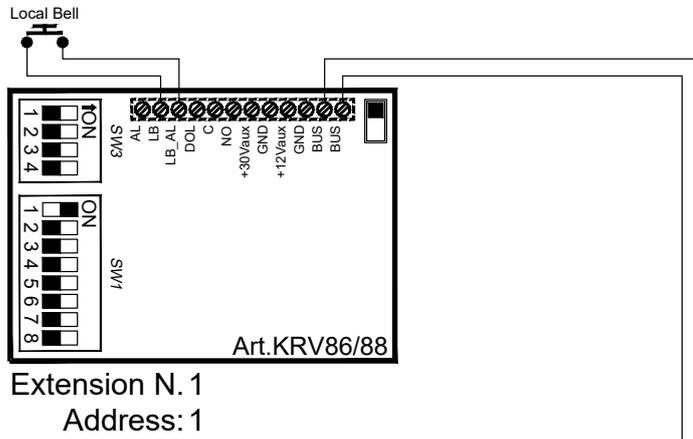
- de produits abrasifs ;
- de produits contenant du chlore ;
- de produits de nettoyage des métaux.



Art.KRV88



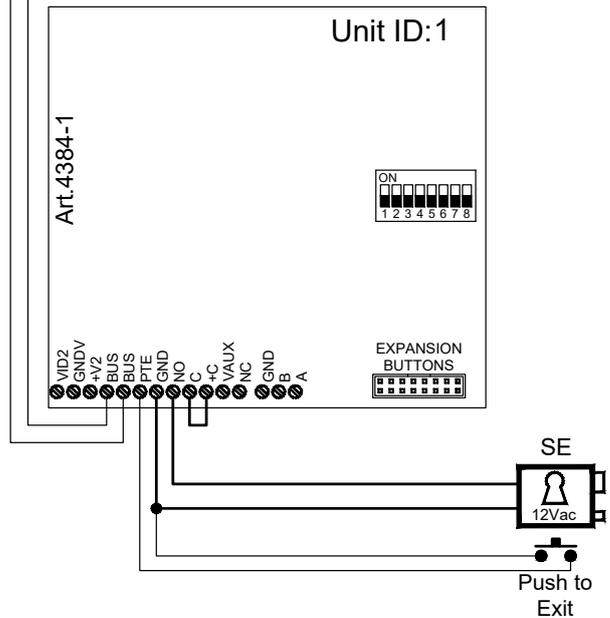
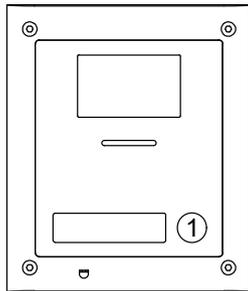
Art.KRV86



Extension N. 1  
Address: 1



**⚠**  
After each change on the programming of the door station, videophone or any other device connected to the system it is necessary to restart the system (power off then power on).  
Dopo ogni cambiamento nella programmazione del posto esterno, del videocitofono o del relè, è necessario togliere l'alimentazione al sistema e ripristinarla affinché le variazioni vengano recepite dai rispettivi dispositivi.  
Après chaque modification de la programmation du poste de rue, du vidéophone ou de tout autre appareil connecté au système, il est nécessaire de redémarrer le système (mise hors tension puis sous tension).



Titolo: ESVK-1/KRV86, ESVK-1S/KRV86, ESVK-1/KRV88, ESVK-1S/KRV88 One Way Videokit

Titolo: ESVK-1/KRV86, ESVK-1S/KRV86, ESVK-1/KRV88, ESVK-1S/KRV88 Videokit Monofamiliare

**W** Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63046 Monte Giberto (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631669  
www.videx.it - info@videx.it

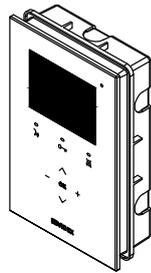
Notes:  
----  
Note:  
----

Data creazione: 12/06/2020 Foglio 1 / 1

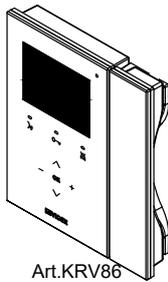
Data modifica: 27/10/2020

Autore: Marco Rongoni

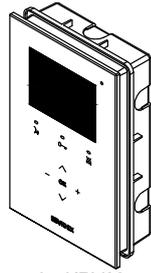
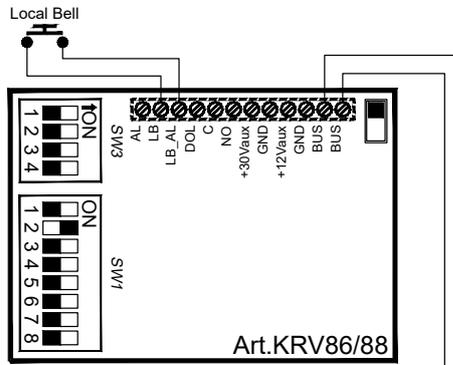
Cod. File: 4384-kr-001.dwg



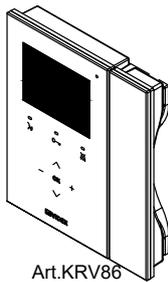
Art. KRV88



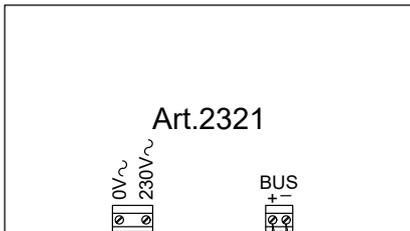
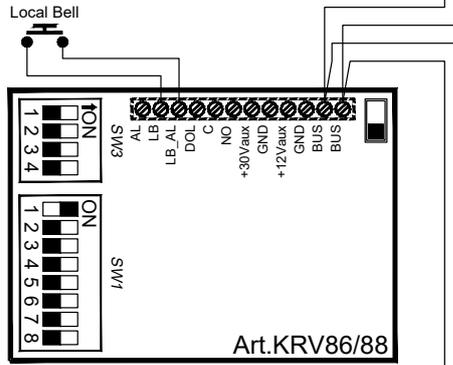
Art. KRV86



Art. KRV88



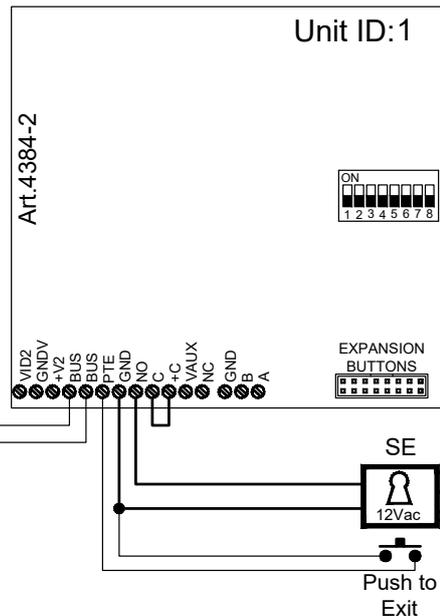
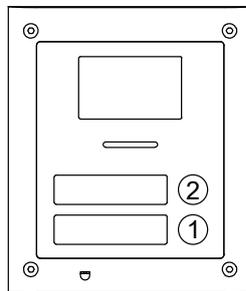
Art. KRV86



After each change on the programming of the door station, videophone or any other device connected to the system it is necessary to restart the system (power off then power on).

Dopo ogni cambiamento nella programmazione del posto esterno, del videocitofono o del relè, è necessario togliere l'alimentazione al sistema e ripristinarla affinché le variazioni vengano recepite dai rispettivi dispositivi.

Après chaque modification de la programmation du poste de rue, du vidéophone ou de tout autre appareil connecté au système, il est nécessaire de redémarrer le système (mise hors tension puis sous tension).



Titolo: ESVK-2/KRV86, ESVK-2S/KRV86, ESVK-2/KRV88, ESVK-2S/KRV88 Two Way Videokit

Titolo: ESVK-2/KRV86, ESVK-2S/KRV86, ESVK-2/KRV88, ESVK-2S/KRV88 Bifamiliare

Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63046 Monte Giberto (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631669  
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

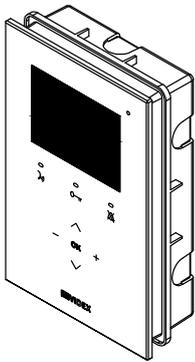
Note:

Data creazione: 12/06/2020

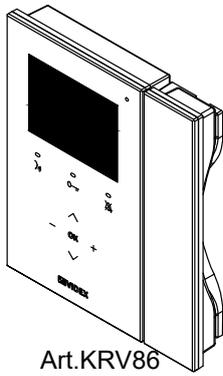
Data modifica: 27/10/2020

Autore: Marco Rongoni

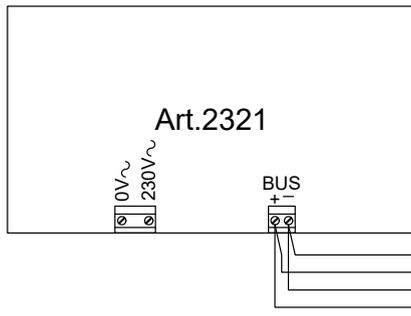
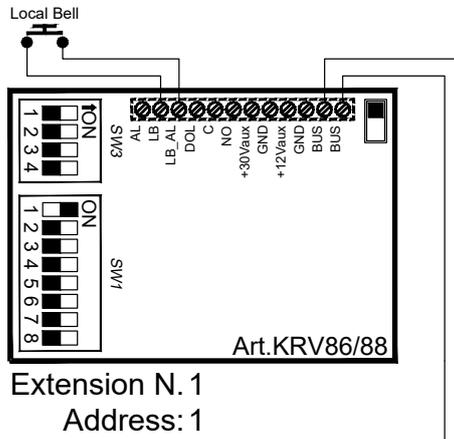
Cod. File: 4384-kr-002.dwg



Art.KRV88



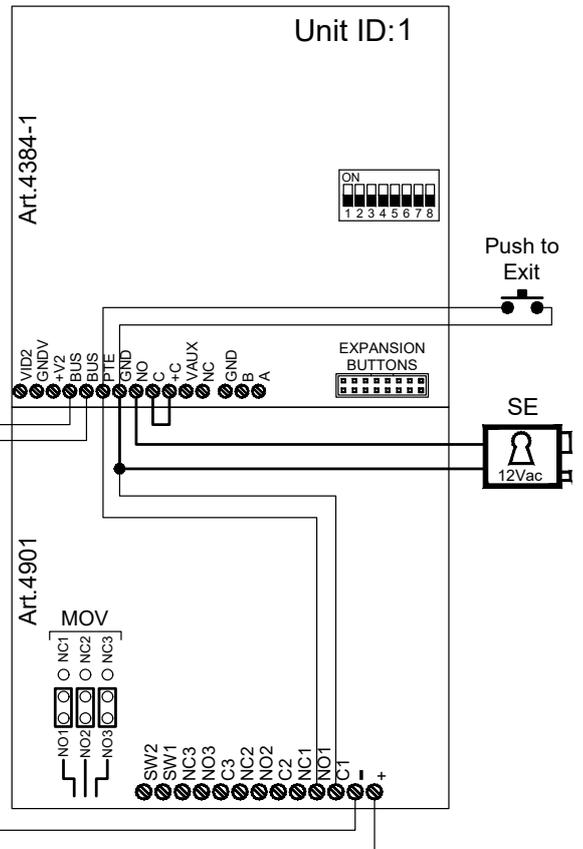
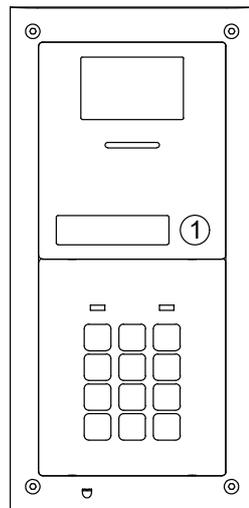
Art.KRV86



After each change on the programming of the door station, videophone or any other device connected to the system it is necessary to restart the system (power off then power on).

Dopo ogni cambiamento nella programmazione del posto esterno, del videocitofono o del relè, è necessario togliere l'alimentazione al sistema e ripristinarla affinché le variazioni vengano recepite dai rispettivi dispositivi.

Après chaque modification de la programmation du poste de rue, du vidéophone ou de tout autre appareil connecté au système, il est nécessaire de redémarrer le système (mise hors tension puis sous tension).



Titolo: ESVKC-1/KRV86, ESVKC-1S/KRV86, ESVKC-1/KRV88, ESVKC-1S/KRV88 One Way Videokit

Titolo: ESVKC-1/KRV86, ESVKC-1S/KRV86, ESVKC-1/KRV88, ESVKC-1S/KRV88 Videokit Monofamiliare

Videx Electronics S.p.A.  
Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)  
Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631669  
www.videx.it - info@videx.it

Notes:

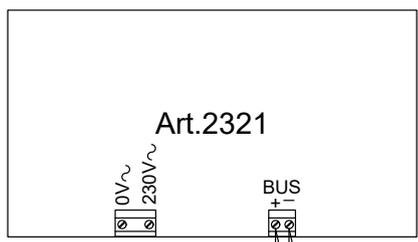
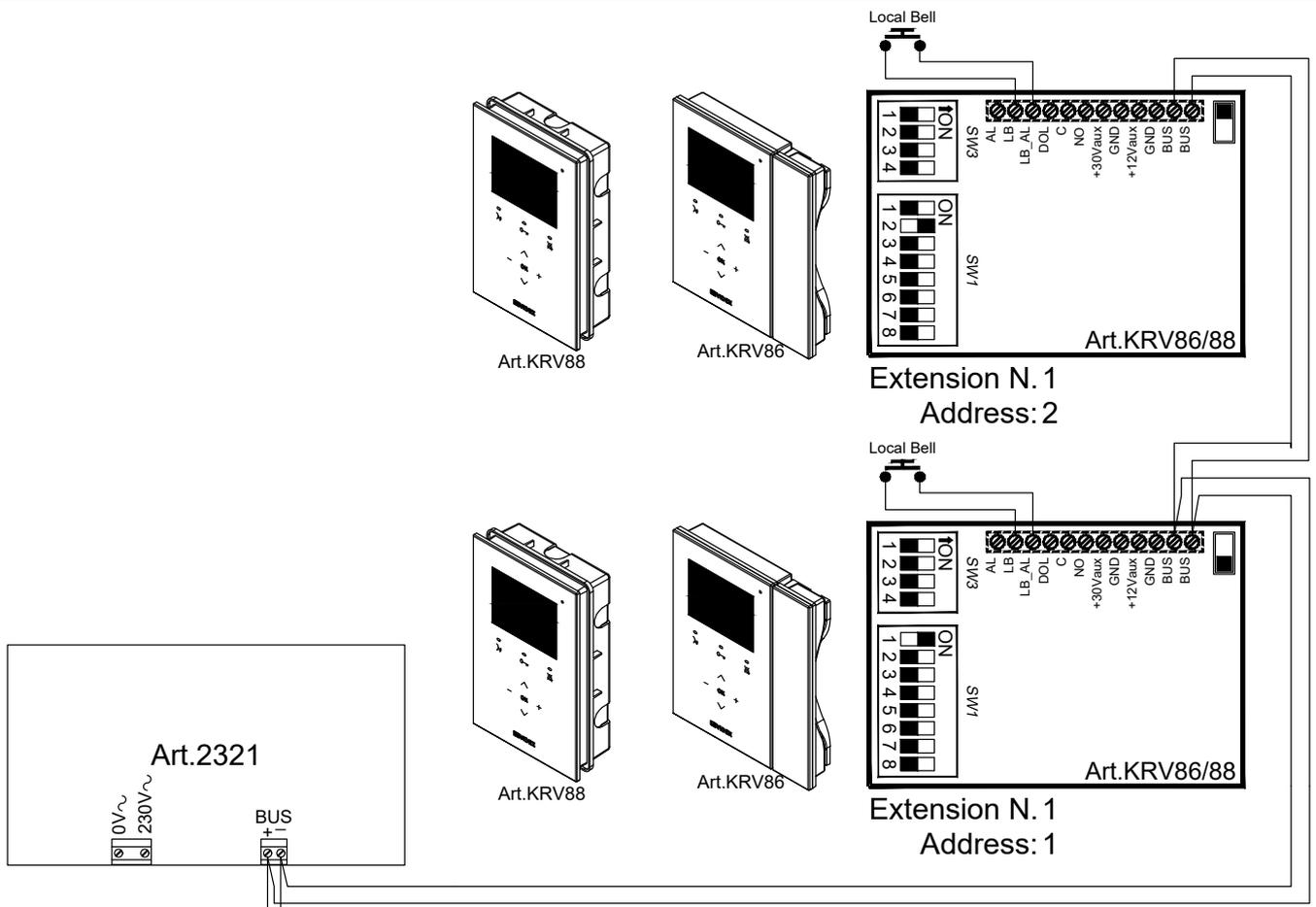
Note:

Data creazione: 15/06/2020 Foglio 1 / 1

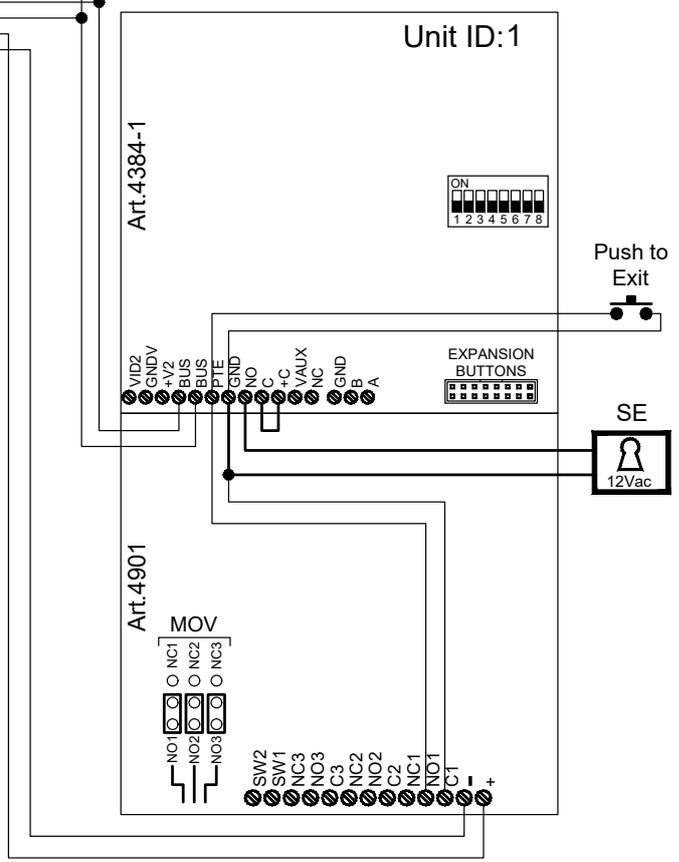
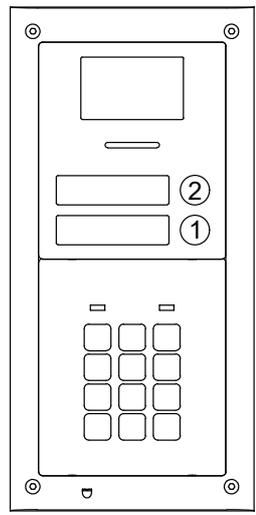
Data modifica: 27/10/2020

Autore: Marco Rongoni

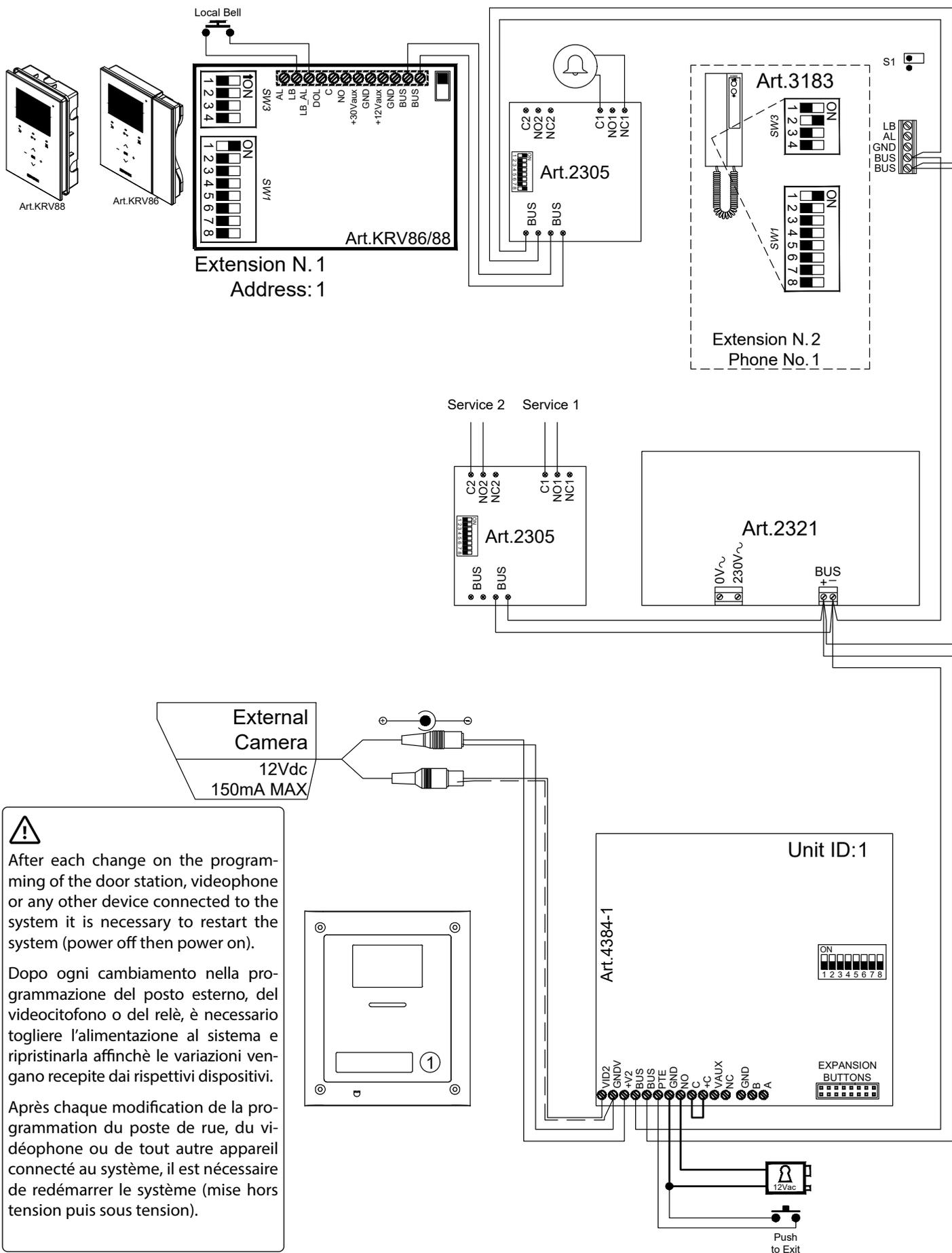
Cod. File: 4384-kr-003.dwg



**!**  
 After each change on the programming of the door station, videophone or any other device connected to the system it is necessary to restart the system (power off then power on).  
 Dopo ogni cambiamento nella programmazione del posto esterno, del videocitofono o del relè, è necessario togliere l'alimentazione al sistema e ripristinarla affinché le variazioni vengano recepite dai rispettivi dispositivi.  
 Après chaque modification de la programmation du poste de rue, du vidéophone ou de tout autre appareil connecté au système, il est nécessaire de redémarrer le système (mise hors tension puis sous tension).



|   |                            |                            |              |
|---|----------------------------|----------------------------|--------------|
| Titolo: ESVKC-2/KRV86, ESVKC-2S/KRV86, ESVKC-2/KRV88, ESVKC-2S/KRV88 Two Way Videokit   |                            | Data creazione: 12/06/2020 | Foglio 1 / 1 |
| Titolo: ESVKC-2/KRV86, ESVKC-2S/KRV86, ESVKC-2/KRV88, ESVKC-2S/KRV88 Videokit Bifamiliare   |                            | Data modifica: 27/10/2020  |              |
| Videx Electronics S.p.A.<br>Via del Lavoro 1, 63046 Monte Giberto (FM)<br>Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631669<br>www.videx.it - info@videx.it | Autore: Marco Rongoni      |                            |              |
|   | Cod. File: 4384-kr-004.dwg |                            |              |

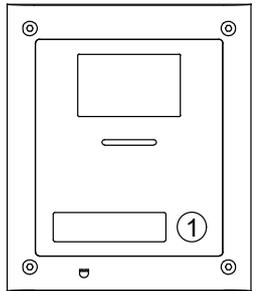


**!**

After each change on the programming of the door station, videophone or any other device connected to the system it is necessary to restart the system (power off then power on).

Dopo ogni cambiamento nella programmazione del posto esterno, del videocitofono o del relè, è necessario togliere l'alimentazione al sistema e ripristinarla affinché le variazioni vengano recepite dai rispettivi dispositivi.

Après chaque modification de la programmation du poste de rue, du vidéophone ou de tout autre appareil connecté au système, il est nécessaire de redémarrer le système (mise hors tension puis sous tension).

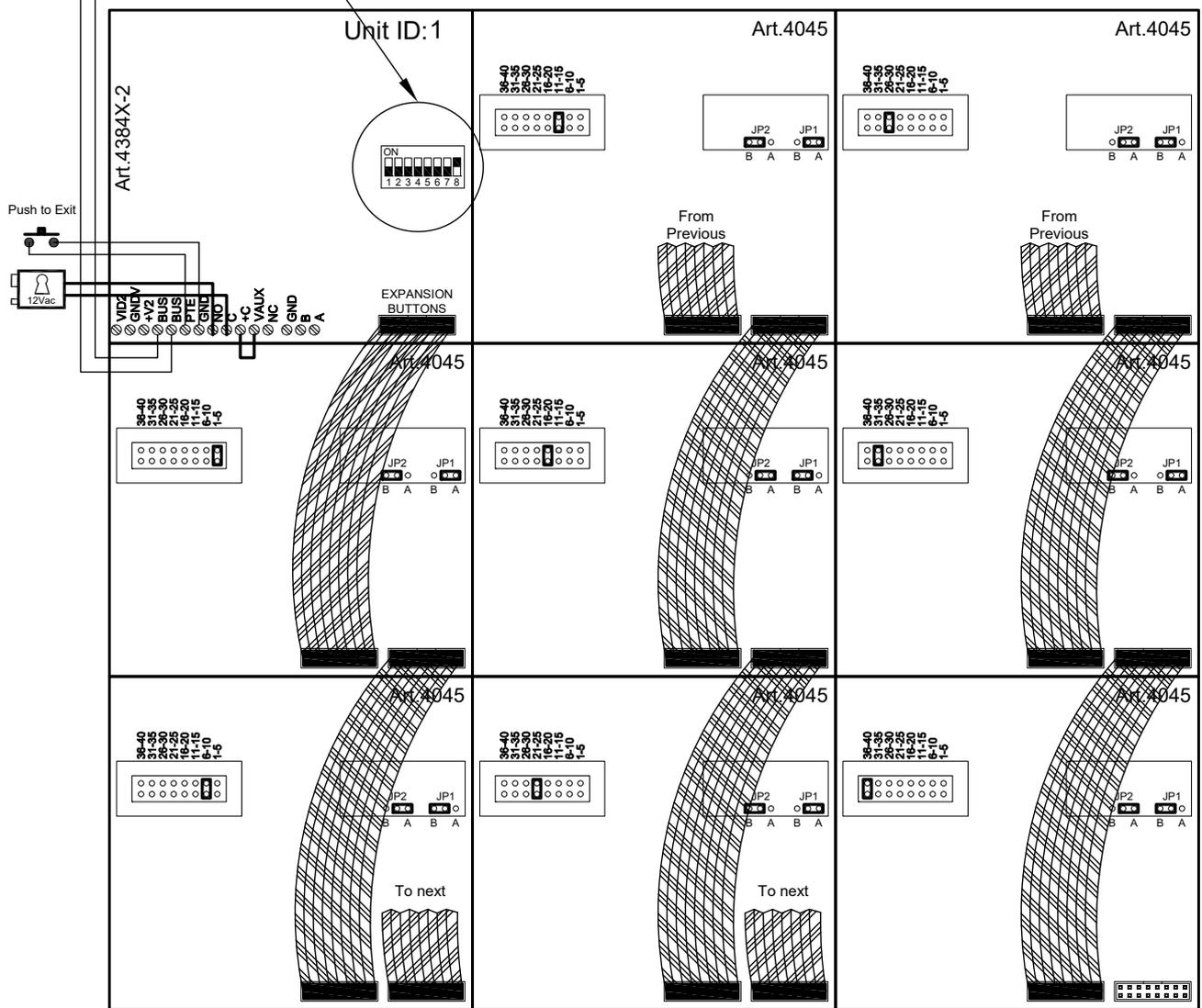
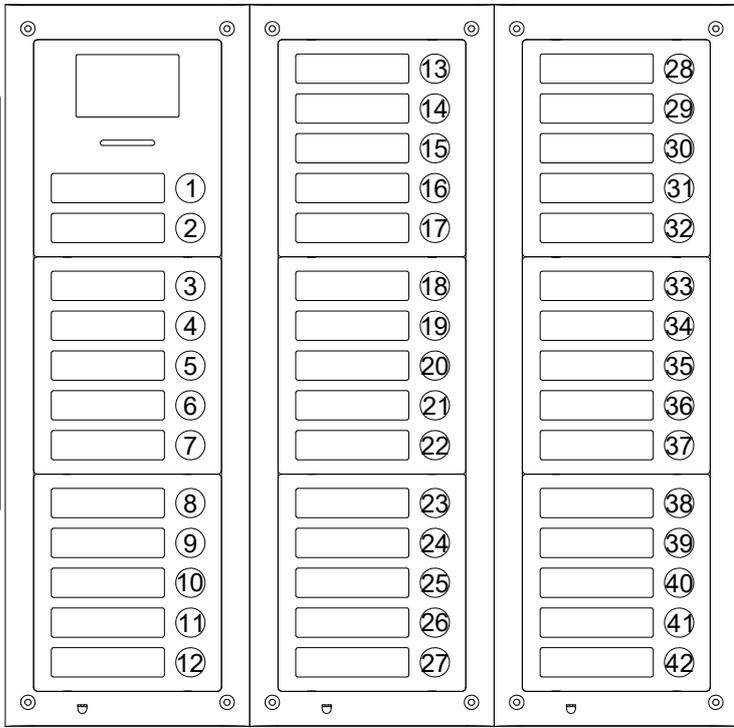
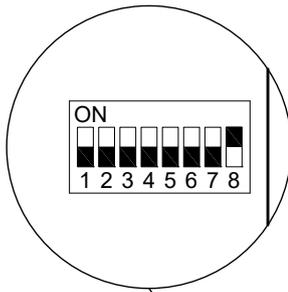


|  |  |                 |                 |
|--|--|-----------------|-----------------|
| Titolo:<br>ESKV-1/KRV86, ESKV-1S/KRV86, ESKV-1/KRV88, ESKV-1S/KRV88 One Way Videokit with additional intercom, relay to control an additional sounder, relay for two additional services and external camera     |  | Data creazione: | Foglio          |
| Titolo:<br>ESKV-1/KRV86, ESKV-1S/KRV86, ESKV-1/KRV88, ESKV-1S/KRV88 Videokit Monofamiliare con citofono addizionale, relè per l'estensione della suoneria, relè per due servizi addizionali e telecamera esterna |  | Data modifica:  | 1 / 1           |
| Videx Electronics S.p.A.<br>Via del Lavoro 1, 63046 Monte Giberto (FM)<br>Phone: +39 0734 631669 - Fax: +39 0734 631669<br>www.videx.it - info@videx.it  |  | Autore:         | Marco Rongoni   |
| Note:<br>----<br>Note:<br>----   |  | Cod. File:      | 4384-kr-005.dwg |

Enable advanced programming so to set the specific address for each button according to the system requirements.

Abitilare la modalità di programmazione avanzata per poter impostare gli indirizzi di ciascun pulsante secondo necessità.

Permettre une programmation avancée afin de définir l'adresse spécifique de chaque bouton en fonction des exigences du système.



|  |        |                                   |        |
|--|--------|-----------------------------------|--------|
| Title: <b>ESVK videokit expanded up to 12 apartments system</b>  |        | Date creazione: <b>09/06/2020</b> | Foglio |
| Titolo: <b>Videokit ESVK con espansione fino a 12 appartamenti</b>   |        | Data modifica: <b>09/06/2020</b>  | 1 / 1  |
|  <b>Videx Electronics S.p.A.</b><br>Via del Lavoro 1, 63846 Monte Giberto (FM)<br>Phone: +39 0734 631669 - Fax +39 0734 631669<br>www.videx.it - info@videx.it | Notes: | Autore: <b>Marco Rongoni</b>      |        |
|  | Notes: | Cod. File: <b>404x.dwg</b>        |        |



## ENG DISPOSAL

In accordance with the Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out bin symbol on the equipment or on the packaging indicates that when the product reaches the end of its lifetime, it must be collected separately from mixed municipal waste. The user must, therefore, dispose of the equipment at the end of its lifetime in the suitable waste collection centres or bring it to the retailer during the purchase of a new equipment of equivalent type at the ratio of one-to-one. Furthermore, the user is allowed to dispose of the WEEEs of very small size (domestic appliances without any external dimension exceeding 25 cm (9.84 inches) for free to the retailers, without any purchase obligation. The correct waste disposal of the WEEEs contributes to their reuse, recycling and recovery and avoids potential negative effects on the environment and human health due to the possible presence of dangerous substances within them.



## ITA SMALTIMENTO

Ai sensi del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n° 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani misti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso gli idonei centri di raccolta differenziata oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente ha, inoltre, la possibilità di conferire gratuitamente presso i distributori, senza alcun obbligo di acquisto, per i RAEE di piccolissime dimensioni (per le apparecchiature di tipo domestico con nessuna dimensione esterna superiore a 25 cm).

L'adeguata raccolta differenziata dei RAEE contribuisce al loro riutilizzo, riciclaggio e recupero ed evita potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla eventuale presenza di sostanze pericolose al loro interno.

## FRA ÉLIMINATION

Conformément au décret législatif n° 49 du 14 mars 2014 relatif à l'« Application de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets municipaux en mélange. L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres de collecte appropriés ou le restituer au revendeur lors de l'achat d'un nouveau type d'équipement équivalent, dans le rapport de un à un. De plus, l'utilisateur a la possibilité de conférer gratuitement aux distributeurs, sans aucune obligation d'achat, de très petits DEEE (pour les appareils ménagers sans dimensions extérieures supérieures à 25 cm). La collecte séparée adéquate des DEEE contribue à leur réutilisation, leur recyclage et leur valorisation et évite les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ceux-ci.

## SPA ELIMINACIÓN

De conformidad con el Decreto legislativo n. 49 de 14 de marzo 2014 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor tachado indicado sobre los aparatos o sobre los embalajes señala que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de otros residuos municipales mezclados. Por tanto, el usuario deberá conferir los aparatos al final de su vida útil en los apropiados centros de recogida selectiva o devolverlos al revendedor al momento de la compra de nuevos aparatos equivalentes, en una relación de uno a uno. Además, el usuario tiene la posibilidad de entregar sin cargo a los distribuidores, sin ninguna obligación de compra, los RAEEs muy pequeños (para electrodomésticos sin dimensiones externas superiores a 25 cm).

La recogida selectiva apropiada de los RAEEs contribuye a su reutilización, reciclaje y valorización y evita potenciales impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debidos a la posible presencia de sustancias peligrosas dentro de ellos.

## NLD VERWIJDERING

In overeenstemming met het Wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2015 "Implementatie van de Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA)".

Het doorgekruiste vuilnisbaksymbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil weggegooid mag worden. De gebruiker moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur inleveren bij een gepast inzamelpunt of de winkel waar hij een nieuw apparaat van een gelijksoortig type zal kopen. De gebruiker kan tevens AEEA's van een zeer klein formaat (huishoudapparaten met een buitenafmeting kleiner dan 25 cm (9,84 inch) gratis en zonder enige aankoopverplichting bij handelaars inleveren. Een juiste verwijdering van AEEA's draagt bij tot hergebruik, recycling en terugwinning, en voorkomt potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid door de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## POR ELIMINAÇÃO

De acordo com o Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014 "Implementação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)".

O símbolo do caixote do lixo riscado no equipamento ou na embalagem indica que quando o produto atinge o fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos mistos. O utilizador deve, portanto, eliminar o equipamento no final da sua vida útil nos centros de recolha de resíduos adequados ou levá-lo ao vendedor durante a compra de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um para um. Além disso, o utilizador pode eliminar gratuitamente os REEE de dimensões muito reduzidas aos vendedores, sem qualquer obrigação de compra. (só aparelhos domésticos sem qualquer dimensão externa que exceda 25 cm, ou seja 9,84 polegadas). A correta eliminação dos REEE contribui para a sua reutilização, reciclagem e recuperação e evita potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas no seu interior.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>MANUFACTURER</b><br><b>FABBRICANTE</b><br><b>FABRICANT</b><br><b>FABRICANTE</b><br><b>FABRIKANT</b><br><b>FABRICANTE</b><br>الشركة المصنعة                                  | <b>VIDEX ELECTRONICS S.P.A.</b><br>Via del Lavoro, 1<br>63846 Monte Giberto (FM) Italy<br>Tel (+39) 0734 631669<br>Fax (+39) 0734 632475<br>www.videx.it - info@videx.it |  |
| <b>CUSTOMER SUPPORT</b><br><b>SUPPORTO CLIENTI</b><br><b>SUPPORTS CLIENTS</b><br><b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b><br><b>KLANTENDIENST</b><br><b>APOIO AO CLIENTE</b><br>خدمة العملاء | <b>VIDEX ELECTRONICS S.P.A.</b><br>www.videx.it - technical@videx.it<br>Tel: +39 0734-631669<br>Fax: +39 0734-632475   | UK Customers only:<br><b>VIDEX SECURITY LTD</b><br>www.videxuk.com<br>Tech Line: 0191 224 3174<br>Fax: 0191 224 1559 |

*Main UK office:*  
**VIDEX SECURITY LTD**  
1 Osprey Trinity Park  
Trinity Way  
LONDON E4 8TD  
Phone: (+44) 0370 300 1240  
Fax: (+44) 020 8523 5825  
www.videxuk.com  
marketing@videxuk.com

*Greece office:*  
**VIDEX HELLAS Electronics**  
48 Filolaou Str.  
11633 ATHENS  
Phone: (+30) 210 7521028  
(+30) 210 7521998  
Fax: (+30) 210 7560712  
www.videx.gr  
videx@videx.gr

*Benelux office:*  
**NESTOR COMPANY NV**  
E3 laan, 93  
B-9800 Deinze  
Phone: (+32) 9 380 40 20  
Fax: (+32) 9 380 40 25  
www.videx.be  
info@videx.be

*Northern UK office:*  
**VIDEX SECURITY LTD**  
Unit 4-7  
Chillingham Industrial Estate  
Chapman Street  
NEWCASTLE UPON TYNE - NE6 2XX  
Tech Line: (+44) 0191 224 3174  
Phone: (+44) 0370 300 1240  
Fax: (+44) 0191 224 1559

*Danish office:*  
**VIDEX DANMARK**  
Hammershusgade 15  
DK-2100 COPENHAGEN  
Phone: (+45) 39 29 80 00  
Fax: (+45) 39 27 77 75  
www.videx.dk  
videx@videx.dk

*Dutch office:*  
**NESTOR COMPANY BV**  
Business Center Twente (BCT)  
Grotestraat, 64  
NL-7622 GM Borne  
www.videxintercom.nl  
info@videxintercom.nl



The product is CE marked demonstrating its conformity and is for distribution within all member states of the EU with no restrictions. This product follows the provisions of the European Directives 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE marking 93/68/EEC.

Le produit est marqué CE à preuve de sa conformité et peut être distribué librement à l'intérieur des pays membres de l'union européenne UE.  
Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC) ; 2014/35/EU (LVD) ; 2011/65/EU (RoHS) : marquage CE 93/68/EEC.

Het product heeft de CE-markering om de conformiteit ervan aan te tonen en is bestemd voor distributie binnen de lidstaten van de EU zonder beperkingen. Dit product volgt de bepalingen van de Europese Richtlijnen 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); CE-markering 93/68/EEC.

يحمل المنتج علامة التوافق الأوروبي CE لإظهار توافقه مع المواصفات ذات الصلة وإمكانية توزيعه في كافة دول الاتحاد الأوروبي بدون أية قيود. يلبي هذا المنتج جميع متطلبات التوجيهات الأوروبية 2014/30/UE (EMC) ; 2014/35/UE (LVD) ; 2011/65/UE (RoHS) : علامة المطابقة للمواصفات الأوروبية 93/68/EEC.

Il prodotto è marchiato CE a dimostrazione della sua conformità e può essere distribuito liberamente all'interno dei paesi membri dell'Unione Europea UE.  
Questo prodotto è conforme alle direttive Europee: 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcatura CE 93/68/EEC.

El producto lleva la marca CE que demuestra su conformidad y puede ser distribuido en todos los estados miembros de la unión europea UE.  
Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC); 2014/35/EU (LVD); 2011/65/EU (RoHS); marca CE 93/68/EEC.

O produto tem a marca CE que demonstra a sua conformidade e destina-se a distribuição em todos os estados membros da UE, sem restrições. Este produto segue as disposições das Diretivas Europeias 2014/30/UE (EMC); 2014/35/UE (LVD); 2011/65/UE (RoHS); marcação CE 93/68/EEC.



66558045-FR